



저작자표시-동일조건변경허락 2.0 대한민국

이용자는 아래의 조건을 따르는 경우에 한하여 자유롭게

- 이 저작물을 복제, 배포, 전송, 전시, 공연 및 방송할 수 있습니다.
- 이차적 저작물을 작성할 수 있습니다.
- 이 저작물을 영리 목적으로 이용할 수 있습니다.

다음과 같은 조건을 따라야 합니다:



저작자표시. 귀하는 원저작자를 표시하여야 합니다.



동일조건변경허락. 귀하가 이 저작물을 개작, 변형 또는 가공했을 경우에는, 이 저작물과 동일한 이용허락조건하에서만 배포할 수 있습니다.

- 귀하는, 이 저작물의 재이용이나 배포의 경우, 이 저작물에 적용된 이용허락조건을 명확하게 나타내어야 합니다.
- 저작권자로부터 별도의 허가를 받으면 이러한 조건들은 적용되지 않습니다.

저작권법에 따른 이용자의 권리는 위의 내용에 의하여 영향을 받지 않습니다.

이것은 [이용허락규약\(Legal Code\)](#)을 이해하기 쉽게 요약한 것입니다.

[Disclaimer](#)

교 육 학 석 사 학 위 논 문

김해지역 이주노동자의 한국어교육
만족도에 근거한 한국어교육 개선
방안 연구

-베트남 노동자를 중심으로-



2013년 8월

외국어로서의 한국어교육전공

주 철 수

교 육 학 석 사 학 위 논 문

김해지역 이주노동자의 한국어교육
만족도에 근거한 한국어교육 개선
방안 연구

-베트남 노동자를 중심으로-

지도교수 채영희

이 논문을 교육학석사 학위논문으로 제출함.

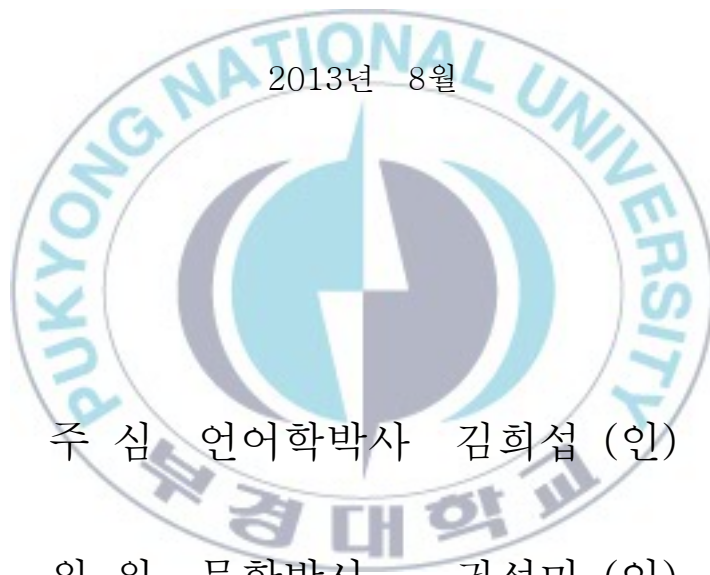
2013년 8월

부경대학교교육대학원

외국어로서의 한국어교육전공

주 철 수

주철수의 교육학석사 학위논문을
인준함.



주 심 언어학박사 김희섭 (인)

위 원 문학박사 권성미 (인)

위 원 문학박사 채영희 (인)

김해지역 이주노동자의 한국어교육 만족도에 근거한
한국어교육 개선 방안 연구

목 차

I. 서론	1
1. 연구의 목적	1
2. 연구의 범위 및 방법	2
3. 선행연구 고찰	3
II. 한국어 교육의 이론적 고찰	7
2.1. 한국의 이주노동자 대상 한국어 교육 정책	7
2.1.1. 이주노동자 현황과 정책	7
2.1.2. 이주노동자들에 대한 한국어 교육정책	10
2.2. 한국어 교육의 현황과 실태	15
2.2.1. 취업 전 한국어 교육	16
2.2.2. 취업 후 한국어 교육	24
III. 연구방법 및 절차	31
1. 연구방법	31
2. 연구문제	31
3. 연구모형	32
4. 연구대상 및 절차	32

IV. 연구결과	34
4.1. 인구통계학적 특징	34
4.2. 한국어교육 현황	36
4.2.1. 한국어 학습 기간	36
4.2.2. 한국어 능력	36
4.2.3. 한국어를 배운 경험	37
4.2.4. 한국어를 배운 기관	37
4.2.5. 한국어 선행학습에 대한 의견	38
4.2.6. 한국어 의사소통 시 어려운 점	38
4.2.7. 한국어 의사소통 시 중요한 점	39
4.3. 한국어수업 현황	40
4.3.1. 한국어를 배우는 기관	40
4.3.2. 한국어 수업의 주된 지도 영역	40
4.3.3. 수업시간에 주로 사용하는 언어	41
4.4. 한국어교재	42
4.4.1. 현재 사용하는 교재	42
4.4.2. 현재 배우고 있는 교재의 단계	42
4.4.3. 교재 수준에 대한 의견	43
4.4.4. 수업교재 사용에 대한 의견	43
4.4.5. 수업교재 및 자료의 개선점	44
4.5. 한국어교육 만족도	44
4.5.1. 강의내용에 대한 만족도	44
4.5.2. 강의시설 및 환경에 대한 만족도	48

4.6. 한국어교육 만족도 평균차이 분석	51
4.6.1. 한국어 배운 경험유무에 따른 한국어교육 만족도 ·	51
4.6.2. 한국어교육 만족도 평균차이 분석	54
4.6.3. 한국어 선행학습에 따른 만족도 평균차이	56
4.6.4. 체류기간에 따른 교육만족도 평균차이	59
4.6.5. 한국어능력에 따른 교육만족도 평균차이	61
4.7. 한국어교육 만족도 상관성 분석	64
V. 개선 방안	66
VI. 결론	73
6.1. 결과의 요약	73
6.2. 연구의 한계와 제안	76
참고문헌	77
부록1 한국어 설문지	80
부록2 베트남어 설문지	84

표 목 차

<표 1> 150시간 사전 취업 교육 내용 및 시간	17
<표 2> 정부 권장 사전 취업 교육과정	18
<표 3> 85시간 사전 취업 교육 내용 및 시간	19
<표 4> 입국 후 사전교육 운영시간(노동부)	21
<표 5> 국가별 취업교육 기관	22
<표 6> 입국 후 취업교육 내용 및 시간 (국제노동협력원기준)	23
<표 7> 이주노동자 지원기관 (수도권)	25
<표 8> 주요 이주노동자 대상 한국어 교육기관의 교육 실태 비교	28
<표 9> 연구모형	32
<표 10> 성별 및 통계학적 특성	35
<표 11> 한국어 학습 기간	36
<표 12> 한국어 능력	37
<표 13> 한국어 배운 경험	37
<표 14> 한국어를 배운 기관	38
<표 15> 한국어 선행학습에 대한 의견	38
<표 16> 한국어로 의사소통 시 어려운 점	39
<표 17> 한국어 의사소통 시 중요한 기능	39
<표 18> 한국어를 배우는 기관	40
<표 19> 한국어 수업주요 지도 영역	41
<표 20> 한국어 수업시 사용하는 언어	41
<표 21> 수업 시 사용중인 교재	42

<표 22> 현재 배우고 있는 교재 단계	43
<표 23> 교재 수준에 관한 의견	43
<표 24> 수업교재의 표기 언어	44
<표 25> 교재의 개선점	44
<표 26> 강의내용 만족도	45
<표 27> 강의수준 만족도	46
<표 28> 강의진도 만족도	46
<표 29> 강의시간 만족도	47
<표 30> 한국문화 습득 만족도	48
<표 31> 강의환경 만족도	48
<표 32> 강의시설 만족도	49
<표 33> 강사태도 만족도	50
<표 34> 강사설명 만족도	50
<표 35> 한국어강의 만족도	51
<표 36> 한국어를 배운 유무에 따른 강의내용 만족도	52
<표 37> 강의시설 및 강사 만족도	53
<표 38> 전체적인 강의 만족도	54
<표 39> 학력에 따른 강의내용 만족도	55
<표 40> 학력에 따른 강의시설 및 강사 만족도	56
<표 41> 학력에 따른 전체적인 만족도	56
<표 42> 선행학습에 따른 강의내용 만족도	57
<표 43> 선행학습에 따른 강의시설 및 강사 만족도	58
<표 44> 선행학습에 따른 전체적인 강의 만족도	59
<표 45> 체류기간에 따른 강의내용 만족도	60

<표 46> 체류기간에 따른 강의시설 및 강사에 대한 만족도	61
<표 47> 체류기간에 따른 전체적인 강의 만족도	61
<표 48> 한국어능력에 따른 강의내용 만족도	62
<표 49> 한국어능력에 따른 강의시설 및 강사 만족도	63
<표 50> 한국어능력에 따른 전체적인 강의 만족도	64
<표 51> 한국어교육 만족도 상관성 분석	65



**The research on Korean language education improvement method based
on foreign labors' satisfaction degree
- Focus on Vietnamese learner in Kimhae industrial site -**

Joo Cheol Soo

*Graduate School of Education
Pukyong National University*

ABSTRACT

So far the Korean language education did not effectively reflect the real requirement of foreign labors, so they did not have adequate teaching method for themselves. Furthermore, it is true that the educational paradigm of language education for foreign labors has not been discussed fully with various demands of the increasing learners. This research aims at improving Korean language education for foreign labors living in Korea. The 195 Vietnamese labors who are working at Kimhae industrial site were investigated to grasp Korean language education realities. To conduct research, the 195 Vietnamese labors who are working at Kimhae industrial site were investigated to grasp Korean language education realities. Korean language education realities and satisfaction degree were investigated. The SPSS WIN 18.0 program to perform technical statistics, corresponding sample t-test was used and important-satisfaction analysis tool was employed. The organization of this thesis is as following. In the chapter II, I looked into Korean language education policy and education program realities. In the chapter III, a research method to carry out a research was divided. In the questionnaire, the respondents were

requested to write down their gender, age, school career and to answer differently in basis of attending Korean language class. In the research part, five parts of hypothesizes to grasp the factors influencing Korean language education were built up. In the research model part, independence variables are as follows: the experience of Korean language learning, the length of stay, anticipatory learning, the proficiency of Korean language, statistical individual characteristic. Subordinate variables are the satisfaction degree of Korean language education. In the chapter IV, gender, age, school career, housing forms, the length of staying were divided for analyzing the results. In the part of Korean language education realities, Korean language learning period, Korean language proficiency, the experience of Korean language learning, Korean language teaching institute, anticipatory learning, the difficult area of Korean language communication were analyzed. By applying an average differential analysis, the satisfaction degree of each part was generally grasped. Whether Korean language learning satisfaction degree is affected by anticipatory learning or not was grasped by the correlation analysis. In V chapter, Korean language education improvement method was suggested in accordance with analysis result. In chapter VI, research result was summarized briefly.

This research has meaning in that it attempted to improving Korean language education for foreign laborers living in Korea but left much to be desired. It is proposed that detailed and thorough research about the teaching method for improving foreign labors' Korean language education will be conducted continually.

I. 서론

1. 연구의 목적 및 필요성

법무부 통계에 따르면 2011년도 우리나라의 총 체류 외국인은 139만5천 077명으로 방문, 취업, 고용허가제로 인한 외국인 이주노동자 증가로 등록 외국인이 백십만 명을 넘었다. 이 중 이주노동자가 44.3%를 차지함으로써 한국에 체류 중인 외국인의 절반이 이주노동자라 할 수 있다. 이러한 상황에 이주노동자에게 알맞은 한국어 교육 방안을 마련 할 필요성이 대두되고 있다.

기존 연구에 따르면 학습자의 언어권별로 한국어 학습 요구 정도가 다르게 나타났는데, 이는 언어권별로 다른 교육 방안이 개발되어야 함을 시사하고 있다. 필리핀 이주노동자는 영어가 가능하고, 중국 이주노동자는 한문 해독이 가능하므로, 노동 현장에서 교육 방안이 보완된다면 어느 정도 해결할 수 있다고 본다. 베트남 등 동남아 출신 이주노동자는 한국어 이외에 의사소통에 도움을 받을 수 있는 언어가 없다는 점에서 이들을 위한 한국어 교육이 더욱 시급하다고 할 수 있다. 특히, 한국어는 언어 계통이나 언어 유형에서 베트남어나 캄보디아어 등 이주노동자 출신 국가의 언어와 다르기 때문에 한국어를 쉽게 배울 수 없으므로 베트남 등 이주 노동자들을 위한 한국어 교육 방안을 마련하는 것이 필요하다.

현재 베트남 이주노동자의 비율은 외국인 이주노동자 중 중국 다음으로 두 번째로 높다(법무부, 2006). 그럼에도 불구하고 현재까지 베트남 등 이주노동자를 위한 한국어 교육 방안은 마련되지 못하고 있는 실정이다.

따라서 본 연구의 목적은 김해지역 베트남 이주노동자의 한국어교육 만족도에 근거한 한국어교육 개선 방안을 제시하는데 있다.

2. 연구 내용과 방법

이주노동자들을 위한 한국어 교육은 취업하기 전에 전문 분야에 대한 사전 지식과 언어교육을 실시하는 것 이외에, 특정 직업에 종사하고 있는 직장인을 대상으로 업무를 수행할 때 말이나 글로 전달되는 각종 지시를 이해하여 필요한 업무를 수행할 수 있도록 하며, 다른 동료들과 의사소통을 할 수 있도록 하는 것이다.

본 연구에서는 베트남 이주노동자들이 많이 근무하고 있는 김해 산업단지로 제한하여 연구하고자 한다.

교육과정을 계획할 때, ‘무엇을, 어떻게, 얼마나, 누구에게 가르칠 것인가’ 등에 대한 기본적인 원칙이 필요하다. 그러나 학습자 집단의 특성에 따라 교육 내용이 달라져야 함에도 불구하고 지금까지 이주노동자들에게 일률적인 방법, 교사 중심의 교육과정 적용으로 학습자의 흥미를 떨어뜨려 효과를 기대하기 힘들었다.

베트남 이주노동자를 위한 한국어 교육이 제대로 이루어지려면 우선 베트남 이주노동자의 만족도와 요구도에 의해 한국어교육 개선 방안이 이루어져야 한다.

이 연구는 기존 연구에서 이루어지지 않은 베트남 이주노동자들이 보다 효과적으로 한국어를 배울 수 있는 교육 방안을 마련한다. 이러한 베트남 이주노동자를 위한 한국어 교육 개선 방안을 위한 연구는 다음과 같은 방법을 거쳐 이루어진다.

첫째, 베트남 이주노동자에 대한 한국어 교육 기관과 현재 이루어지고 있는 한국어 교육의 실태를 파악한다. 둘째, 한국어 교육 만족도를 위한 요구조사를 실시한다. 조사를 위해서 대상자로는 김해 산업 단지에서 일하고 있는 한국어 교육을 받고 한국에서 일하고 있는 베트남 이주노동자에게 설문조사를 한다. 셋째, 한국어 교육만족도에 근거하여 한국어교육 개선 방향을 제시하기로 한다.

3. 선행연구

한국어 교육은 기업근무자를 위한 한국어 교육과 이주노동자를 위한 한국어 교육으로 나눌 수 있다. 먼저 기업근무자를 위한 한국어 교육에 관하여 살펴보도록 한다. 이미혜(2003)는 비즈니스를 위한 한국어 교육이 필요하다고 보아 비즈니스 한국어 교육의 기초 연구로 학습자 구성과 특성, 교육 현황에 대해 조사하였다. 또한 학습자 요구 조사 실시에서는 학습자의 직업에서의 비즈니스 한국어 기술의 중요도를 조사하여 비즈니스 한국어 교육의 토대를 마련하였다.

김보경(2003)은 비즈니스 한국어 교육 과정 개발을 위한 기초 연구로서 국내 기업에서 근무하는 전문직, 중간 관리직 이상의 외국인 직원들과 한국인 동료 직원들을 대상으로 설문 조사를 통한 실증 연구를 통해 학습자 요구를 조사하였다. 정명숙(2003)은 국내에 거주하며 한국계 기업에서 일하고 있는 외국인 회사원 대상의 한국어 교재 단원 구성에 관하여 실례를 제시하면서 실제로 업무 수행 과정에서 접하는 언어 기능을 중심으로 교육 내용을 선정하였다.

이주노동자를 위한 한국어 교육 연구를 살펴보면 이주노동자의 요구 분석을 통한 교수요목 설계에 대한 연구로 변혜경 · 서정미 · 와카츠미 사치코(2002), 안설희(2003), 전지향(2005), 박성수(2006), 임승선(2006)이 있다.

변혜경 · 서정미 · 와카츠미 사치코(2002)는 이주노동자의 요구에 부합하는 한국어 교육과정 개발의 필요성을 언급하며, 이를 위한 기초 연구로 학습자 요구분석을 실시하였다. 이는 학습자의 요구 조사를 넘어 이들을 고용하는 사업주까지 요구 조사를 실시하여 결과를 도출했다는 점에서 중요한 의의를 지니지만 조사 내용이 지극히 기초적이고 응답자의 수가 적어 조사 결과를 일반화하기에 어려움이 있다.

안설희(2003)는 한국어 교육 목적과 목표에 대한 이주노동자의 요구, 의

사소통 상황 및 기능에 대한 이주노동자의 요구, 언어 세부 영역별 어려움을 겪는 정도, 수업 방식에 대한 이주노동자의 요구를 조사하였으며 이주노동자 대상 한국어 교육 목적은 ‘이주 노동자의 직업 영역, 일상적인 영역 등 실제 생활 영역 전반에 걸쳐 필요한 한국어 의사소통 능력의 획득 및 신장’이 되어야 함을 언급하고 있다.

전지향(2005)은 외국인 근로자를 위한 한국어 교육이 학습자 중심, 과제 단위로 설계함을 주장했고 박성수(2006)는 외국인 근로자와 한국인 직장 동료를 대상으로 설문조사를 실시하여 외국인 근로자 대상 한국어 교육과정에서 선정해야 하는 내용에 관하여 두 집단의 요구를 분석하였다. 임승선(2006)은 이주노동자와 그들의 한국인 직장 동료를 대상으로 요구 조사를 실시하였고 그 요구 조사의 결과를 통해 실제 한국생활에서 필요로 하는 한국어 주제를 선정하여 이주노동자 대상 취업 전 한국어 교육과정을 제시하였다.

이주 노동자 대상의 한국어 교육 정책과 관련된 논문으로는 조향록(2008)과 김명광(2008) 등이 있는데 이들 연구는 이주노동자 대상의 한국어 교육의 실제와 한국어 교육의 관점에서 이주노동자 대상의 한국어 교육의 의의를 살펴보았다. 또한 이주 노동자 대상의 한국어 교육발전을 위한 과제로서 한국어 교육에 대한 공감대 형성과 범정부 차원의 의제로서 정립, 기존 한국어 교육과의 협력을 통한 이주 노동자 한국어 교육현장의 전문성 제고 방안의 모색, 이주 노동자의 한국어 학습 접근성 증대 방안의 모색을 제시하고 있다. 이상의 이주노동자를 위한 한국어 교육 논의들은 이주노동자를 대상으로 교육과정을 연구했다는 점에서 의의가 크다. 그러나 실제적인 교육요목을 보여주지 못하고 있으며 학습자 요구 분석에 그치고 있다.

이주노동자를 위한 교재 개발을 다룬 연구로 구민숙(2001), 추혜정(2004), 조선경(2007)이 있다. 구민숙(2001)은 이주노동자 대상 한국어 교육 기관과 교재를 분석하여 기존에 사용하는 일반 교재는 이주노동자의 요구를

만족시킬 수 없다는 것을 지적하며 이주노동자를 위한 교재 구성방안을 제시하였다. 추혜정(2004)은 충청도 지역의 이주노동자의 한국어 교육 현황을 조사한 뒤 설문지를 통하여 학습자의 요구를 조사 분석하고, 이를 바탕으로 이주노동자를 위한 한국어 교재 개발의 기초를 마련하였다. 조선경(2007)은 이주노동자의 한국어 실태를 파악한 후 이주노동자, 고용주, 한국어 교사의 요구분석을 토대로 서바이벌 코리언의 문법과 문형을 선정하여 교수요목을 제시하였다. 이 연구는 최초로 이주노동자의 요구를 반영하여 단원 구성을 했다는 점에서 의의가 있다.

이주노동자를 위한 문화 교육 방안으로 황재웅(2004)과 정혜란(2005)이 있다. 황재웅(2004)은 외국어 학습자가 제 2언어 학습의 상황에서 새로운 문화적 환경에 적절하게 대응해 내지 못하면 목표 언어를 성공적으로 학습하기 어려움을 지적하며, 이주 노동자들의 문화적 충동을 줄이기 위한 한국어 문화 교육의 필요성을 제안했다. 정혜란(2005)은 이주노동자를 위한 한국어 교육 기관 조사를 실시하여 한국 문화 교육 현황과 문제점을 살펴보고 설문 조사를 실시하여 한국 문화에 대한 자각 수준과 한국 문화 교육에 대한 요구를 분석하여 이를 학습자의 학습 단계에 따라 초급과 중급으로 구별하여 문화 교수요목을 제시하였다.

문화에 관한 연구는 단지 문화 설명으로 끝나고 있으며 문화를 통한 한국어 학습이 다소 부족하다. 실제로 다문화 가정이나 다문화 대상을 위한 한국어 프로그램 역시 개발되어 실행되고 있으나 피교육자의 문화, 언어를 수용하는 정책이 보완되어야 함을 여러 연구에서 지적하고 있다. 이를 위해 피교육자를 위해 멘토 활용과 다양한 프로그램 활용을 통해 정책적 지원이 필요하며 정책을 추진하는데 있어서 교육청이나 학교, 지방자치단체, 시민단체, 대학 등도 함께 협력해야 한다고 지적하고 있다(김대수, 2008; 주경란, 2009; 이철호, 2008; 최은아, 2008; 설동훈, 2009).

지금까지의 이주노동자를 위한 연구는 학습자 요구 조사에 초점이 맞추어져 있으며, 자료적 가치는 있으나 구체적인 교수요목이나 교육과정을

제시하지 못해 실제적인 적용을 하기에는 어려움이 많다. 또한 고용허가제 정책 안의 사전교육과 취업교육에서 한국어 교육에 대한 중요성이 매우 강조되고 있는 반면 이와 관련된 연구는 매우 미흡한 상태이다. 특히 그중에서도 기존의 학습자 만족도와 요구 분석을 바탕으로 실제 실행될 수 있는 한국어 개선 방안을 마련하는 것이 필요하다고 보여진다.



II. 한국어 교육의 이론적 고찰

2.1. 한국의 이주노동자 대상 한국어교육 정책

2.1.1. 이주노동자 현황과 정책

본 논문의 연구 대상은 국내에 거주하면서 주로 단순 노동에 종사하는 이주노동자를 대상으로 교육현황과 만족도 및 실태를 중심으로 다루고자 한다. 이주노동자 대상 한국어 교육을 살펴보기 이전에 먼저 교육 대상자인 한국의 이주 노동자들에 대해서 먼저 살펴볼 필요가 있다. 특히 한국 내 이주노동자들의 현황과 유입, 그리고 교육 필요성을 먼저 살펴보는 것을 통해 교육 프로그램 설계를 위한 특성 도출을 시도하고자 한다.

이주노동자는 국적을 취득한 국가가 아닌 나라에서 직업활동을 하거나 종사할 예정인 사람들을 뜻한다. 이주노동자에 대한 개념은 1990년 12월 18일 제45회 UN 총회에서 채택된 이주노동자와 그 가족의 권리보호에 관한 국제협약에서 제시가 되고 있다. 본 연구의 대상을 UN에서 정의한 이주노동자라는 지칭으로 사용하고자 한다.

우리나라에서는 세계화의 급물살을 타고 1991년 11월 ‘해외투자기업 연수생 제도’를 도입하였는데, 초기의 해외투자기업 연수생 제도는 사실상 대기업과 중견기업에 해당하는 경우가 대부분이어서 1992년 9월부터 1993년 4월까지 인력난이 심한 중소기업들이 상공부 장관의 추천을 받아 10,000명 이내의 산업기술 연수생을 채용할 수 있게 하였다(설동훈, 1994). 그러나 산업기술 연수생 제도가 국내 경제 문제로 중단되자 정부는 1993년 11월 24일 ‘외국인 산업 기술연수 조정협의회’를 열고 약 20,000명의 산업기술 연수생을 받아들이기로 결정하였고, 산업연수생 제도가 지속적으로 확대됨에 따라 기준이 완화되어 한국의 이주노동 인력이 지속적으로 유입되었다. 그러나 산업기술 연수생의 연수수당이 미등록 이주노동자의

임금보다 훨씬 낮은 이유로 미등록 이주노동자가 꾸준히 증가(황 진, 2010)하였고 연수생 신분의 이주노동자들을 일선 산업 현장에서 활용하는 데는 한계가 있었으므로, 몇 차례의 제도 개선을 통해 2007년부터는 고용 허가제를 실시하게 되었다. 고용허가제는 국내 인력을 구하기 어려운 산업체가 정부로부터 외국인 인력의 고용을 허가받아 합법적으로 노동자를 채용할 수 있도록 하는 제도이다. 이러한 제도 개선에 따라 산업연수생을 노동자로 편법 활용하거나 불법체류자를 고용하는 등의 문제를 해결할 수 있는 기초를 마련하였다.

이주노동자라는 용어에서 알 수 있듯이 이들의 유입 및 정책은 노동력의 이동이라는 관점에서 먼저 파악을 할 수 있다. 한국은 오랫동안 노동력을 해외에 보내는 송출국이었다. 20세기 초 하와이 사탕수수 농장, 멕시코 농장으로 일자리를 구해 떠났던 사람들, 일제 식민지시대 만주와 연해주로 이주한 사람들 1960년대 독일에 취업을 위해 이주했던 광부와 간호사, 1970년대는 중동 산유국으로 떠난 건설노동자들을 한국의 이주노동자로 볼 수 있다. 이러한 흐름이 1980년대 후반 크게 전환이 되는 계기가 마련이 되었다. 그 무렵 해외로 떠나는 한국인은 거의 사라졌고 반대로 외국인 노동자들이 한국으로 일하러 오는 경우가 많아지기 시작했다. 이는 국제 노동력 이동이 확산되는 국제적 배경과 한국의 내부적 상황이 결합되어 나타난 현상이다. 1987년 6월 항쟁과 함께 이어진 노동자 대투쟁은 노동 운동이 활발해지는 계기와 새로운 형태의 노사관계를 만들었다. 이는 상대적으로 고임금이 유지되는 기반이 되었고 노동자 임금의 상승으로 서남아시아 국가들과의 임금 격차가 시작되어 한국으로의 이주노동자들을 끌어들이는 원동력이 되었다. 또한 활발한 노동 운동은 동시에 내국인 노동자들의 3D 업종 기피 현상을 확산시키면서 생산직 및 중소기업의 인력난을 심화시키는 계기가 되었다(홍주형, 2007)

이주 노동자가 기피 업종의 인력 공백을 메우면서 한국에 유입되기 시작한 시기는 대략 1980년대 이후에는 1991년 11월 산업기술연수생제도가

시행됨에 따라 본격적인 유입이 시작되었다. 현재 노동부의 외국입력 현황보고를 살펴보면 외국 인력은 전문기술인력을 제외하고도 35만 명 이상에 달하고 있으며 이는 전체 한국 경제활동인구의 1-2%를 차지할 만큼 많은 비중을 차지하며 그 비중은 점차 늘어날 것으로 전망이 되고 있다.

특히 1990년대 이후에는 한국 정부가 해외여행 규제를 풀고 외국인의 한국 입국을 용이하게 하였으며 또한 노태우 정부의 북방정책에 의해 중국 동포의 방문 비자가 쉽게 허가가 되며, 필리핀, 방글라데시, 네팔, 파키스탄, 스리랑카 등의 출신도 큰 어려움 없이 입국하게 되는 환경이 만들어 졌다. 또한 단기 방문으로 입국한 외국인들이 국내에 취업하고 이주노동자로 정착하게 되고 한국 정부는 생산직 인력난에 대처하기 위한 명목으로 미등록 노동자를 사실상 방치하면서 그 규모가 점차 늘어나고 있다. 법무부 출입국-외국인 정책본부의 1992년부터 1996년까지 각 연도 통계연보를 종합해 보면 해외투자기업 연수생은 1992년에 5,144명이 들어오고, 이 수는 지속적으로 늘어나 5년만인 1996년에는 2,387명으로 약 4.6배의 증가율을 보이고 있다. 그러나 해외투자기업 산업기술 연수생이 중소기업의 인력난 해소에는 도움이 되지 않는다는 판단에 따라 실시한 상공부 장관 추천의 산업기술 연수제의 사증 발급은 1992년과 1993년 두 차례에 걸쳐 이루어졌다. 상공부 장관 추천 산업기술 연수 사증은 1992년과 1993년에 두 차례 발급된 뒤, 국내 경기침체를 이유로 중단되었다. 그러나 중소기업의 인력난이 계속되자 정부는 중소기업협동조합중앙회를 통해 외국 인력을 도입하는 산업기술 연수생 제도를 본격적으로 시행하게 된다. 산업기술 연수생 제도의 경우 외국 인력이 실질적인 이주노동자로서의 역할을 하고 있음에도 법적인 노동자 대우를 받지 못함에 따라 정부는 1998년부터 연수 2년 후, 취업 자격으로 변경하여 1년간 일 할 수 있도록 연수 취업제를 시행하게 되어 2000년 4월부터 법적으로 인정받는 이주노동자가 나오게 된다. 이 산업연수제도는 2007년 1월 고용허가제와 통합되기 전까지 조금씩 수정되어 지속되게 된다.

2.1.2. 이주노동자들에 대한 한국어교육정책

현재까지 이주노동자를 대상으로 하는 한국어 교육 정책에 관한 연구는 미미한 상황이다. 그 이유는 이주노동자 대상 한국어 교육 정책에 대한 관심이 결혼 이민자나 다문화 가정 자녀들의 한국어 교육 정책에 비해 상대적으로 적었기 때문으로 볼 수 있고, 이주노동자 대상 한국어 교육 정책이 이주노동자 정책 안에서 제대로 수립, 구현되지 못하고 있기 때문에 연구 또한 상대적으로 적다고 볼 수도 있다.

한국에 취업을 하고자 하는 이주노동자는 우선 한국어능력시험에 응시하여 합격을 해야 한다. 법률 제7조 제2항에 따르면 노동부 장관은 제1항에 따른 외국인구직자 명부를 작성할 때에는 외국인구직자 선발기준 등으로 활용할 수 있도록 한국어 구사능력을 평가하는 시험을 실시하여야 한다고 되어 있고, 법률 시행령 제2장에서는 제13조 한국어능력시험 항목을 넣어 한국어능력시험 실시와 관련된 사항에 정하고 있다. 이 법률에 따라 ‘외국인근로자의 고용 등에 관한 법률 시행령’ 제13조는 한국어능력시험에 관하여 기술하고 있는데, 한국어능력시험의 내용으로 문화에 대한 이해와 산업안전 등 근무에 필요한 기본사항이 포함되어야 한다고 명시하였다. 한국어능력시험은 한국산업인력공단에서 실시하고 있으며, 시험의 목적은 외국인구직자의 한국어 구사능력 및 한국사회에 대한 이해 정도를 평가하여 외국인 구직자명부 작성 시 객관적 선발기준으로 활용하고, 한국에 대한 기본이해를 갖춘 자의 입국을 유도하여 한국생활에서의 적응력을 도모하는 것이다. 한국어능력시험에 합격하고 한국의 사업주와 근로계약을 체결한 이주노동자는 본국의 송출기관에서 사전 취업 교육을 받게 된다. 사전 취업 교육에 대한 내용은 법적으로 명시된 것은 아니며, 한국산업인력공단 홈페이지에 ‘외국인근로자의 취업능력 배양 및 국내 조기적응 유도를 위해 근로계약을 체결한 근로자에 대해 사전교육을 실시한다’고 그 내용이 서술되어 있다. 입국 후에는 공항에서 바로 한국산업인력공단 관계

자에게 인계되어 확인절차를 거치고, 각 국가별, 업종별 취업 교육기관 인솔자에게 재 인계된 후 취업 교육기관으로 이동하여 2박 3일(20시간)간의 취업 교육을 받게 된다. 취업 교육에 대하여는 ‘외국인근로자 고용 등에 관한 법률’ 제11조에 나와 있다. 노동부령의 ‘외국인근로자 고용 등에 관한 법률 시행규칙’ 제11조에는 외국인 취업 교육의 시간, 내용 등에 관해 나오는데 취업 교육의 내용에 업종별 기초적 기능이나 산업안전보건, 관련 법령과 고용허가제도, 한국의 문화와 생활에 관한 사항이 내용에 포함되어 있지만 한국어 자체에 대한 교육은 시행규칙에 명시되어 있지 않다. 이주노동자의 입국 후 한국어 교육에 관한 부분은 법률 제24조에서 찾아볼 수 있다. 제24조 제1항에 국가는 외국인근로자에 대한 상담과 교육, 그 밖에 대통령령으로 정하는 사업을 하는 기관 또는 단체에 대하여 사업에 필요한 비용의 일부를 예산의 범위에서 지원할 수 있다고 한다.

이주노동자에 대한 구체적인 내용을 담고 있는 ‘외국인근로자의 고용 등에 관한 법률’ 제7조 외국인구직자 명부의 작성 제2항에 노동부장관은 제1항에 따른 외국인구직자 명부를 작성할 때에는 외국인구직자 선발기준 등으로 활용할 수 있도록 한국어 구사능력을 평가하는 시험을 실시하여야 하며, 한국어능력시험의 실시기관 선정 및 선정취소, 평가의 방법, 그 밖에 필요한 사항은 대통령령으로 정한다며 이주노동자가 한국에 일하기 위해서는 반드시 한국어능력시험을 보도록 규정하고 있다. 이 법률에 따라 ‘외국인근로자의 고용 등에 관한 법률 시행령’ 제13조는 한국어능력시험에 관하여 기술하고 있으며, 한국어능력시험은 매년 1회 이상 실시하며, 객관식 필기시험을 원칙으로 하되, 주관식 필기시험을 일부 추가할 수 있다고 한다. 한국어능력시험의 내용에는 대한민국의 문화에 대한 이해와 산업안전 등 근무에 필요한 기본사항이 포함되어야 한다고 명시하였다. 또한 외국인구직자 선발기준 등으로 활용하기 위하여 한국어능력시험 외에도 기능 수준 등 인력 수요에 부합되는 자격요건을 평가할 수 있다고 한다. 노동부에서 관리하는 외국인 고용관리 시스템 홈페이지 및 한국산업인력공

단의 한국어능력시험 홈페이지에 한국어능력시험에 관한 구체적인 설명이 나와 있는데 외국인근로자 선발과정의 공정성, 투명성을 제고하고 외국인 근로자의 국내 조기 적응 유도를 위해 2005년 8월부터 외국인 고용허가제 한국어능력시험을 한국산업인력공단이 실시한다는 내용이 들어 있다. 이 한국어 능력시험은 만 18세 이상 39세 이하로 금고형 이상의 범죄 경력이 없을 것, 과거 대한민국에서 강제 퇴거되거나 출국된 경력이 없을 것, 출국에 제한(결격사유)이 없을 것을 응시자격으로 한다. 시험목적은 외국인 구직자의 한국어구사능력 및 한국 사회에 대한 이해 정도를 평가하여 외국인 구직자명부 작성 시 객관적 선발기준으로 활용하고, 한국에 대한 기본이해를 갖춘 자의 입국을 유도하여 한국생활에서의 적응력을 도모하는 것이다. 평가기준은 한국생활에 필요한 기본적인 의사소통능력과 산업안전에 관한 기본지식 및 한국문화에 대한 이해 등이며, 합격기준은 200점 만점 기준으로 총득점 80점 이상 취득자중 고득점자 순으로 선발하며, 합격자 발표일로부터 2년간 유효하다고 한다.

각 나라별 이주노동자들은 국가별 송출기관에서 사전 취업교육을 받은 뒤, 한국의 해외 공관에서 사증을 받아 입국하게 된다. 입국 후에는 공항에서 바로 한국산업인력공단 관계자에게 인계되어 확인절차를 거치고, 각 국가별, 업종별 취업 교육기관 인솔자에게 재 인계된 후 취업교육기관으로 이동하여 2박 3일(20시간)간의 취업 교육을 받게 된다. 취업교육에 대하여는 ‘외국인근로자 고용 등에 관한 법률’ 제11조에 나와 있다. 제1항에 외국인근로자는 입국한 후에 노동부령으로 정하는 기간 이내에 대통령령으로 정하는 기관에서 국내 취업활동에 필요한 사항을 주지시키기 위하여 실시하는 교육을 받아야 한다고 되어 있다. 노동부령의 ‘외국인근로자 고용 등에 관한 법률 시행규칙’ 제11조에는 외국인 취업 교육 시간, 내용 등에 관해 나오는데 취업 교육의 내용에 업종별 기초적 기능이나 산업안전 보건, 관련 법령과 고용허가제도, 한국의 문화와 생활에 관한 사항에 관한 교육을 하도록 되어 있다. 한국의 문화와 생활에 관한 사항이 내용에 포

함되어 있지만 한국어 자체에 대한 교육은 시행규칙에 명시 되어 있지 않다. 실제 입국 후 취업 교육 20시간 중에 한국어는 4시간, 한국문화에 대한 교육은 2시간을 하는 것으로 짜여 있다.

이주노동자의 입국 후 한국어 교육에 관한 부분은 법률 제24조에서 찾아볼 수 있다. 제24조 제1항에 국가는 외국인근로자에 대한 상담과 교육, 그 밖에 대통령령으로 정하는 사업을 하는 기관 또는 단체에 대하여 사업에 필요한 비용의 일부를 예산의 범위에서 지원할 수 있다고 한다. 이는 앞서 취업 후 한국어 현황에서 살펴보았듯이 한국 내의 이주노동자 대상 한국어 교육이 대부분 종교단체나 사회복지단체에서 이루어지고, 정부 및 지방자치단체가 설립체로 관여하여 재정지원을 하더라도 운영은 민간단체에서 할 수 밖에 없는 법적 기반이 된다.

한편 외국인정책회의에서 논의된 사항을 바탕으로 제정된 ‘재한외국인 처우 기본법’의 제3장은 재한외국인 등의 처우에 대한 내용인데 제11조에서 국가 및 지방자치단체는 재한외국인이 대한민국에서 생활하는 데 필요한 기본적인 소양과 지식에 관한 교육, 정보제공 및 상담 등의 지원을 할 수 있다고 나와 있다. 이 재한외국인 처우 기본법에 따라 발표된 ‘외국인 정책 기본계획(2008~2012)의 이주노동자에 대한 부분에서 정부는 외국인 근로자 근로환경의 개선이 필요한데 한국어능력 부족, 상대적으로 낮은 사회, 경제적 지위로 근로 및 생활상의 고충 등을 적절히 해결하기 곤란하다고 판단한다. 그래서 이주노동자의 국내생활 적응 지원을 위한 방안 중에서 민간단체와 협력하여 고충상담, 한국어 교육, 무료진료 등을 실시한다고 되어 있다. 또한 외국인 전반에 대한 내용으로 외국인이 의사소통이 원활하지 않고, 편의시설 부족, 제도 미비 등으로 불편을 경험한다고 판단하고, 이에 대한 대책으로 EBS의 국립국어원 주관 한국어 교육과정 확대 운영과 외국인근로자를 위한 문화체육행사 개최 등을 내놓고 있다.

한국의 이주노동자에 대한 정책을 법률로 제시한 것은 ‘외국인근로자의 고용 등에 관한 법률’과 시행령, 시행규칙, ‘재한외국인 처우 기본법’과 시

행령 정도이다. 외국인근로자의 고용 등에 관한 법률에는 이주노동자가 한국에서 취업을 하기 위해서는 반드시 고용허가제 한국어능력시험에 응시하여 합격할 것을 요구하고 있다. 국내 사업주와 근로계약 체결 뒤 해당 국가의 송출 기관에서 사전 취업 교육을 받도록 하고 있으나 법률로 규정하지는 않아 그 내용과 시행을 송출국가에 일임하고 있다. 노동부에서는 취업 교육 45시간(한국어 교육 20시간, 한국문화의 이해 7시간)을 권장하고 있다. 한편 이주노동자의 국내 입국 후 취업 교육은 법률로 명시하고 있는데 총 20시간 중 한국어는 4시간, 한국문화는 2시간이 포함되어 있다. 취업 후 이주노동자가 한국 생활을 하는 과정에서 한국어 교육에 대해 의무화한 것은 없다. 다만 정부가 이주노동자의 보호, 국내생활 적응 지원을 위해 민간단체와의 협력, EBS의 한국어 프로그램 확대 등을 제시하고 있다.

한편 외국인정책회의에서 논의된 사항을 바탕으로 제정된 ‘재한외국인 처우 기본법’의 제3장은 재한외국인 등의 처우에 대한 내용인데 제11조에서 국가 및 지방자치단체는 재한외국인이 대한민국에서 생활하는 데 필요한 기본적 소양과 지식에 관한 교육, 정보제공 및 상담 등의 지원을 할 수 있다고 나와 있다. 이 재한외국인 처우 기본법에 따라 발표된 ‘외국인 정책 기본계획(2008~2012)’에서는 이주노동자의 국내생활 적응 지원을 위한 방안 중 민간단체와 협력하여 고충상담, 한국어 교육, 무료진료 등을 실시한다고 되어 있으며, EBS의 국립국어원 주관 한국어 교육과정 확대 운영과 외국인근로자를 위한 문화체육행사 개최 등을 내놓고 있다. 이처럼 우리나라의 외국인 이주노동자 언어교육 정책은 법적 근거가 매우 미약하며, 교육기관 운영 자체도 예산 지원만 이루어지고 있어 정부가 직접 개입하여 실시하지는 않고 있는 실정이다. 또한 한국어 필수 교육시간도 명확히 제시되지 않아 외국인의 한국어 교육이 제대로 이루어지는지에 대한 법적 강제절차가 존재하지 않는다. 이는 외국인 근로자의 통합정책 프로그램을 통해 600시간의 독일어 교육을 법적으로 강제하고 있는 독일과

비교했을 때 엄청난 차이가 있다. 한국은 이주노동자의 입국 전에 고용허가제 한국어능력시험의 합격을 전제로 하고 있지만 고용허가제 한국어능력시험의 합격이 한국에서의 생활에 문제없는 구사능력을 의미하는 것은 아니므로 사전 취업 교육과 입국 후 취업 교육이 강화가 되어야 할 것이다. 사전 취업 교육은 법률에 명시하여 반드시 이수하도록 하고, 교육과정 제시, 전문적인 강사의 배치, 교재의 개발 등 정부의 노력이 필요하다. 입국 후 취업 교육 중 한국어 교육도 4시간이라는 형식적인 시간을 배정함으로써 제대로 된 교육이 이루어지리라 기대하기 어렵다. 이미 법으로 정해져 있는 취업 교육인 만큼 좀 더 한국어 교육 시간수를 확대하고, 실질적으로 한국 생활에 도움이 되는 교육과정과 교재를 개발하는 것이 중요하다(황 진, 2010).

2.2. 한국어 교육 현황과 실태

국내 거주 이주노동자 집단의 한국어 학습자로서의 특성을 살펴보면, 일반적인 학습자 집단과 구별되는 몇 가지 특성을 파악할 수 있다. 먼저, 이주노동자가 한국에 체류하는 가장 주된 목적은 경제적인 목적, 즉 취업을 통한 수입 창출이 목적이 된다. 이는 국내 정규 한국어 교육기관에 있는 일반적인 학습자 집단의 주된 체류 목적의 한국어 학습과는 크게 다른 부분이라고 할 수 있다. 그렇기 때문에 이들은 한국어 학습에 있어서 가장 우선시 되는 것은 취업현장에서의 활용과 응용이 될 것이다.

두 번째로 이주노동자들은 한국어를 학습할 수 있는 기회가 매우 제한적이다. 비록 학습의 기회가 있다고 하더라도 그 환경이 매우 열악하며 학습에 필요한 조건 역시 일반 학습자 환경과는 구별이 된다. 현재 시민단체와 종교단체 등에서 이주노동자를 대상으로 한국어 교육을 하고 있지만 이주 노동자들의 활동 시간이 대부분 강도 높은 노동과 결합이 되어

있기 때문에 정규 기관의 학습자처럼 많은 시간을 할애하는 것이 어렵다.

마지막으로 이주노동자들은 교육기관에서 한국어 학습의 기회를 제대로 갖지 못하고, 이미 작업 현장에서 일상생활에 필요한 한국어를 자연적으로 습득하는 경우가 많다. 다만 이들이 습득한 언어가 매우 제한적인 언어이면서 동시에 글쓰기와는 연계가 되지 않아 고급수준으로 발전되지 못한다는 한계를 가지고 있다. 이는 이후의 지속적인 교육을 통해서도 교정하기가 매우 힘들며 유창하고 정확한 의사소통 수준에 도달하는데 장애가 된다. 그러므로 이러한 문제점을 해결할 수 있도록 이주노동자들의 특성을 고려하여 일반적으로 한국어 배우기를 필요로 하는 학습자 집단과 구별하여 교육을 할 필요가 있다. 이를 위해서는 이주노동자의 특성이 무엇인지를 정확히 파악하고, 이것을 한국어 교육에서 반영할 필요가 있다.

이주노동자 대상 한국어 교육의 현황을 살펴보면 취업 전과 취업 후로 나누어 볼 수 있다. 취업 전 한국어 교육은 이주노동자의 본국에서 진행되는 사전 취업 교육 중 한국어 교육과 입국 후 업종별로 20시간의 국내 취업교육에 포함된 3-4시간의 한국어 교육이 포함된다. 취업 후 국내에서의 이주노동자 대상 한국어 교육으로는 이주노동자 지원 단체에서 실시하는 한국어 교육이 있다.

2.2.1. 취업 전 한국어 교육

산업연수제도의 폐지 이후, 대부분의 이주노동자들이 고용허가제를 통해 비전문취업(E-9)과 방문취업(H-2)으로 한국에 이주하고 있다. 고용허가제도에 의하면 입국 전의 한국어 교육은 근로계약 체결 후 이루어지므로 취업의 필수조건이 아니다. 이 때문에 이 과정에서 한국어 교육이 정상적으로 이루어지고 있는지가 문제가 되고 있다. 비전문취업으로 들어오는 일반 고용허가제의 경우, 입국 전 한국어 교육은 사전 취업 교육이라는 틀 안에서 이루어지는 한국 정부는 이 사전 취업교육의 시간과 내용을 제시하기는 하지만 시행 및 관리 감독은 이주노동자 송출국가에 일임을

하고 있다.

사전 취업 교육에는 한국어, 한국문화, 고용허가제의 이해 등의 소양교육과 산업 안전 및 업종에 대한 기능 교육이 포함되어 있다. 정부에서 제시하는 사전 취업 교육의 시간은 그동안 두 차례 변경 되었는데 2004년 8월 고용허가제가 도입될 때는 한국어능력시험이 필수자격이 아니었으며, 사전 취업 교육은 150시간으로 제시되었다. 이 당시 노동부에서 제시하는 사전 취업 교육의 내용 및 시간은 다음과 같다.(임승선, 2006)

<표 1> 150시간 사전 취업 교육 내용 및 시간

교과	과목 및 교육 내용	시간
소양교육	한국어교육	80
	한국문화의 이해	7
	고용허가제의 이해	13
	소개	100
기능교육	공통교육(산업안전, 보건)	15
	업종별 교육 (제조업, 건설업, 농축산업)	35
총 합계		150

사전 취업 교육을 살펴보면 총 교육시간이 150시간이며, 이 중 한국어 교육은 80시간으로 전체 교육의 50% 이상을 차지하고 있는 것을 알 수 있다. 하지만 한국 내 한국어 교육 정규기관의 교육과정이 한 급수 당 200시간인 것과 비교하면 매우 부족하다고 볼 수 있다. 한국어 교육과 한국문화의 이해 수업 이외에 고용허가제의 이해가 13시간으로 소양교육 100시간을 제시하고 있으며, 기능교육으로 산업안전 및 보건에 대한 공통 교육 15시간, 업종별교육 35시간이 배정되어 총 150시간의 사전 취업 교

육을 구성하고 있음을 알 수 있다. 다음은 한국 정부가 각 위임 기관에 권장하는 사전 취업 교육의 교육과정이다(임승선, 2006).

<표 2> 정부 권장 사전 취업 교육과정

구분	교육 내용		시간
소양교육	한국어 교육	한글입문	10
		한국생활	60
		-물건사기	8
		-식당	8
		-은행과 우체국	6
		-전화	8
		-교통	10
		-병원과 약국	10
		-기타	10
	한국문화의 이해	인사, 자기소개 등	10
		한국 문화에 대한 개관	2
		기본적인 예의범절	5
기능교육	고용허가제 의 이해	고용허가제 주요 내용 설명	2
		취업 시 근로자 준수사항	5
		출입국 관련 중점 사항	4
	공통교육	안전보건의 개요	1
		산업재해 원인 분석 및 사고 예방	2
		보호구 및 안전표지	2
		기계위험 방지기술	2
		전기위험 방지기술	2
		화학설비 위험방지 기술	1
		건설안전 기술	2
		수공구 및 운반안전	1

		직업병 예방대책		1
		긴급 상황 시 비상대책		1
	업종별 교육	제조업	섬유, 건반기초 공사, 금속 조립	35
		건설업	철근, 목공, 용접, 배관	
		농축산업	사설 원예, 축산	
	총 교육시간			150

한국어 교육 및 한국문화의 이해 부분만 따로 살펴보면 한글입문이 10시간, 하루생활이 60시간, 인사 및 자기소개가 10시간, 한국 문화에 대한 개관이 2시간, 기본적인 예의범절이 5시간으로 구성되어 있다.

이 교육과정이 시행될 때에는 한국어능력시험이 필수가 아니기 때문에 한국어를 전혀 접해 못한 학습자가 많을 것으로 보이는데 한글입문 10시간의 교육과정은 매우 적다고 할 수 있다. 하루생활에서 60시간을 배정해 물건사기나 식당 등 생활에서 아주 필수적인 부분만 간단하게 교육하는 것을 알 수 있다. 또한 기능교육에서 안전 및 업종별 업무와 관련된 교육을 실시하고 있지만 한국어교육에서 작업안전이나 업무와 관련된 표현을 가르치는 과정은 없는 것으로 보인다.

사전 취업 교육의 시간은 고용허가제 도입 1년 후인 2005년 8월에 고용허가제 한국어능력시험(EPS-KPT)을 이주노동자 도입의 필수 조건으로 도입하면서, 시간 수가 다음과 같이 85시간으로 줄게 된다. 이 85시간 사전 취업 교육은 근로계약 체결 후 송출국가의 송출기관에서 시행되게 된다(이수경 외, 2008).

<표 3> 85시간 사전 취업 교육 내용 및 시간

교과	과목 및 교육 내용	시간
----	------------	----

소양교육	한국어교육	15
	한국문화의 이해	7
	고용허가제의 이해	13
	소계	35
기능교육	공통교육(산업안전, 보건 등)	35
	업종별 교육 (제조업, 건설업, 농축산업)	15
총 교육시간		85

사전 취업 교육이 기존의 150시간에서 85시간으로 변경된 후의 시간 및 내용을 보면 가장 눈에 띄는 것이 한국어 교육 시간의 축소이다. 기존의 80시간 중 65시간이 빠지고 15시간만 한국어 교육을 진행하는 것으로 변경되었다. 이는 한국어능력시험에 합격한 이주노동자만을 대상으로 하기
에 한국어능력시험 합격으로 65시간을 대체한 것으로 볼 수 있다. 한국문화의 이해와 고용허가제의 이해는 동일하게 7시간, 13시간을 배정하였다. 기능교육에서는 공통교육과 업종별교육이 각각 15시간, 35시간이던 것을 반대로 공통교육 35시간, 업종별교육 15시간으로 축소가 되었다.

이렇게 진행되던 송출국에서의 사전 취업 교육은 또 한 번 변경되게 된다. 노동부 외국인력 정책과에 따르면 사전 교육기간이 필요 이상 장기간 소요됨에 따라 국내 인력 도입기간이 지체되고, 기능교육은 교실 및 교사 부족 등으로 인해 형식적으로 이루어지는 등의 문제점이 제기되었다. 이에 국내 사업주 수요에 부합하고 이주노동자의 국내 생활 조기 정착을 도울 수 있는 사전 교육과 입국 후 취업 교육을 연계하는 교육과정이 요구되어 2008년 7월 1일자로 사전교육 운영지침이 개정되었다.

<표 4> 입국 후 사전교육 운영시간(노동부)

교과	과목 및 교육 내용	시간
소양교육	한국어 교육	20
	한국문화의 이해	7
	고용허가제의 이해	13
	소개	40
기능교육	공통교육(산업안전, 보건 등)	5
	업종별 교육 (제조업, 건설업, 농축산업)	0
총 교육 시간		45

변경된 사전 취업 교육의 시간은 전체 교육시간이 45시간으로 정해져있다. 기존에 운영되던 85시간 가정에서 40시간이 줄었는데 이는 기능교육 시간의 대폭 축소 때문이다. 산업안전 및 보건 등 공통교육이 35시간에서 5시간으로 30시간 줄었고, 업종별 교육은 입국 후 취업 교육으로 대체하면서 아예 수업시간 수가 없어졌다. 한국어 교육은 기존의 15시간에서 20시간으로 5시간 추가된 것을 알 수 있다.

한국문화의 이해와 고용허가제의 이해 시간은 변경되지 않았다. 살펴본 바와 같이 이주노동자들의 입국 전 사전 취업 교육 중 한국어 교육은 고용허가제 도입 초기 150시간 중 80시간, 한국어능력시험 실시와 더불어 85시간 중 15시간, 2008년 7월 이후 45시간 중 20시간으로 변경되어 온 것을 알 수 있다.

이주노동자들은 사증이 발급된 후 송출기관의 인솔 하에 한국에 입국하게 되는데 입국장에서 바로 한국산업인력공단 관계자에게 인계되어 각 국가별, 업종별 취업 교육기관 인솔자에게 재 인계된 후 취업 교육기관으로

이동하여 2박 3일, 20시간의 취업 교육을 받게 된다. 이 취업교육은 법령에 의해 지정되어 반드시 거쳐야 되는 필수교육으로 모든 대상이 20시간으로 동일하나, 고용허가제 일반 또는 특례, 업종과 국적에 따라 다른 기관에서 교육한다.

<표 5> 국가별 취업교육 기관

구분	업종	국가	취업교육기관
일반(E-9)	제조업	베트남, 몽골, 태국, 중국 출신 이주노동자	국제노동협력원
		베트남, 몽골, 태국, 중국 이외 국가 출신 이주노동자	중소기업중앙회
	건설업	대한건설협회	
	농축산업	농협중앙회	
	어업	수협중앙회	
특례(H-2)		한국산업인력공단	

이주노동자의 입국 후 취업 교육은 6개 기관에서 나누어 실시되고 있다. 일반 고용허가제로 입국한 이주노동자의 경우 한국산업인력공단에서 업종 및 국적별로 민간 기관에 위탁하여 운영하고 있으며, 특례 고용허가제로 입국한 외국국적 동포의 경우 한국산업인력공단에서 직접 시행하고 있다. 일반 고용허가제가 입국 후 전원 합숙 하에 교육을 받고, 취업교육 비용을 사용자가 부담하는 반면, 특례 고용허가제의 경우 합숙 또는 비합숙을 선택하여, 취업하고자 하는 경우 구직자가 취업 교육비용을 부담하여 교육을 이수한 후에 구직이 가능하다. 일반 고용허가제의 경우 민간

기관에 위탁하여 교육을 하기 때문에 이주노동자의 취업업종에 따라 시간 배정에 있어 약간의 차이가 있으나 교과목과 전체 시간은 한국산업인력공단에서 제시한 것을 따르고 있다(이수경 외, 2008).

<표 6> 입국 후 취업 교육 내용 및 시간 (국제노동협력원 기준)

구분	과목	시간배정	내용
소양과목	한국문화	2시간	한국소개(기후, 역사, 지리, 계절)
			한국인의 특성(한국인의 정서, 예절)
	한국어	4시간	생활문화, 문화차이
			기본인사말, 가족 / 호칭
			기본 질문, 답하기
			숫자 익히기
			은행 교통, 전화, 직장생활
	노동관계법	4시간	고용허가제 주요내용 (개관)
			고용허가제 주요내용 (보험)
			노동관계법령 (개관)
			노동관계법령 (근로계약)
	고충처리	2시간	고충처리 관련기관과 그 역할
			고충처리기관 연락처 안내
전공교과	산업안전	4시간	성희롱 예방 교육, 고충처리 사례공유
			산업안전 표지, 보호구 사용법
			운반작업 시 안전

			전기관련 안전 일반보건
	기초기능	4시간	산업일반, 측정기
			측정기
			수, 전동공구
			공작기계 및 안전수칙

국제노동협력원에서 실시하는 취업 교육 내용 및 시간이다. 송출국에서의 사전 취업 교육에서 한국어 교육이 20시간, 한국문화의 이해가 7시간이었는데, 입국 후 취업 교육에서는 한국어 교육이 4시간, 한국문화 교육이 2시간에 불과하다. 교육 내용을 살펴보면, 한국어 교육은 기본인사말과 가족/호칭에 대한 내용이 1시간, 기본 질문하고 답하기가 1시간, 숫자 익히기가 1시간, 은행, 교통, 전화, 직장생활이 1시간으로 매우 미미한 것을 알 수 있다.

2.2.2. 취업 후 한국어 교육

입국 전 송출국에서 사전 취업 교육과 입국 후 2박 3일 간의 취업 교육을 받은 뒤 이주노동자들을 근로계약을 체결한 업체로 인계되어 일을 시작하게 된다. 그러나 이주노동자들이 취업 후에는 정부가 의무적으로 정한 한국어 교육은 없으나, 늘어나는 이주노동자들의 복지 지원을 위해 정부 및 지자체 그리고 종교단체나 사회복지단체 등 민간단체의 이주 노동자 지원기관이 지속적으로 설립되고 있다. 특히 이주노동자들의 환경에 따라 한국어가 많이 요구가 되는 경우가 있기 때문에 이러한 수요를 충족시키는 노력이며, 또한 이주노동자들이 받은 취업 교육이 부족하여 한국 생활에 어려움이 많기 때문에 지속적인 한국어 학습이 필요하다는 반증의

결과라고 생각된다. 이주노동자 지원 단체에서는 한국어 교육뿐만 아니라 컴퓨터, 태권도, 노동법 교육, 문화행사, 상담 등 여러 가지 활동을 지원하고 있다. 수도권에 위치한 이주노동자 지원 단체 중 정부 부처인 노동부에서 설립한 이주노동자 지원기관은 3개, 지방자치단체인 서울시가 설립한 이주노동자 지원기관은 6개로 조사되었다.

<표 7> 이주노동자 지원기관 (수도권)

단체명	설립연월	설립체	운영체	위치
한국 외국인근로자 지원센터	2004/12	노동부	(사)지구촌 사랑나눔	서울 구로동 가리봉1동
안산 외국인 근로자 지원센터	2006/12	노동부	(재)대한예수장로회 총회유지재단	경기 안산시 고잔동
의정부 외국인 근로자 지원센터	2007/7	노동부	노사발전재단 국제노동협력원	경기 의정부시 의정부동
성동 외국인근로자 센터	2001/12	서울시	세계선린회	서울 성동구 홍익동
금천 외국인근로자 센터	2007/5	서울시	사회복지 법인하상복지회	서울 금천구 가산동
은평 외국인 근로자 센터	2008/3	서울시	녹변종합사회복지관	서울 은평구 다솔길
강동 외국인근로자 센터	2008/3	서울시	성내 종합사회복지관	서울 강동구 성내2동
성북 외국인근로자 센터	2009/4	서울시	월곡종합사회복지관	서울 성북구 월곡동
양천	2009/4	서울시	신목	서울

외국인근로자 센터			종합사회복지관	양천구 목1동
--------------	--	--	---------	------------

이들 교육기관은 이주노동자들의 의사소통이 가능하도록 밀착침하여 한국 사회에 적응하고 원만한 직장생활을 유지할 수 있도록 하며, 자신을 표현할 수 있도록 하는 것을 교육 목표로 하고 있다. 한국어 교실 담당 교사는 한국어 양성과정 수료자나 한국어 교육관련 석사과정 중에 있는 자로 제한하여 전문성을 높이고자 하였다. 이들 기관을 특징을 정리하면 다음과 같다.

먼저, 정부 부처인 노동부 설립기관과 지방자치단체인 서울시 설립기관 모두 정부나 지자체가 직접 운영하는 기관은 없고 민간 기관에서 위탁 운영하고 있다는 점이다. 의정부 외국인근로자 지원센터는 국제노동협력원에서, 안산 외국인근로자 지원센터는 종교단체에서 운영하고 있으며, 나머지 기관의 경우는 이주노동자 지원기관 모두 사회복지관에서 위탁 운영하고 있다.

둘째, 한국어 교육의 목적 및 목표에 있어 이주노동자들이 한국 사회에 적응, 또는 일원으로서 살아갈 수 있도록 하고, 원활한 의사소통을 위해 안정적인 직장 생활을 도와준다는 점에서 공통점을 가지고 있다. 한국어 능력이 원활한 한국 생활과 직장 생활과 밀접한 관계를 가진다는 것을 의미한다.

셋째, 모든 기관이 한국어 양성기관 수료자나 외국어로서의 한국어 교육 전공자를 교사 자격으로 제시하고 있어 최소한의 전문성을 확보할 수 있다고 본다.

넷째, 대학 발간, 또는 정규 기관용 교재를 사용한다는 것이다. 자체 제작 교재를 혼용해서 사용하는 기관이 있지만, 모든 기관에서 대학교에서 발간하거나 대학 기관에서 쓰일 목적으로 발간된 교재를 사용하고 있었다. 대학 기관 교재는 대부분 한 단계 당 200시간에 맞게 교육과정이 짜

여져 있는데 이주노동자 한국어 교실은 한 학기에 최대 40시간, 두 학기에 나눠 쓴다고 해도 80시간에 불과하다. 또한 대학 기관 교재의 주인공은 대학생, 배경은 학교생활과 관련된 내용들이 많은 편이다. 그런데 이주노동자들이 대학 기관 교재로 수업을 하고 있는 현실은 이주노동자 교재 개발이 시급함을 보여 준다.

마지막으로, 이주노동자들의 학습 시간이 1주일에 2시간, 1학기(약 6개월)에 최대 40시간에 불과하며, 작업장에서의 업무와 각종 행사 시간을 제외 하면 40시간조차 되지 않는 경우가 많다. 이주노동자 지원기관에서 이렇게 수업 시간이 짜여 진 것은 이주노동자들이 한국어 수업에 참여할 수 있는 시간이 그것밖에 되지 않기 때문이다. 평일에는 야근, 토요일에는 주말 근무로 실질적으로 일요일밖에 시간을 낼 수 없고, 심지어 일요일에도 근무를 하여 결석하는 경우가 많기 때문에 한국어를 공부할 수 있는 실질적인 시간 자체가 부족할 수밖에 없다. 정부에서 지원을 해주고 설립하여 이주노동자들의 한국어 학습 환경을 만들어 주었다고 하지만, 이주노동자들의 근무환경 개선, 취업 후 한국어 교육의 의무적인 실시 등이 뒷받침되지 않는다면 이들의 한국어 학습 효과를 기대하기는 어렵다.

이주노동자의 취업 중 한국어교육은 필수적인 것은 아니며 자율참여 방식으로 진행된다. 이주노동자들이 국내의 노동 현장에 종사하면서 접하게 되는 한국어 교육 기회로는 민간지원단체와 일부 지방자치단체가 개설하는 한국어 교실이 주를 이루고 있다. 여기에서 진행되고 있는 한국어 교육은 주로 주 1회 2시간 내외로 실시되고 있다. 임승선(2006)은 2005년에 이주 노동자 대상의 한국어 교육기관 중 주요 기관 7곳을 선정하여 담당자 심층 면접을 통해 교육 실태를 조사한 바 있는데, 이를 요약하여 간단하게 표로 제시하면 다음과 같다.

<표 8> 주요 이주노동자 대상 한국어 교육기관의 교육 실태 비교

	성동외국 인근로자 센터	유락종합 사회복지관	한국외국인 근로자지원 센터	부천외국인 노동자의집	서울외국인 노동자센터	원불교서울 외국인센터	시흥이주 노동자지원 센터
학 생	178명	85명	170~200명	65명	20명	11명	75명
교 사	28명	18명	42명	12명	8명	5명	13명
교 실	5개	6개	4개	4개	3개	2개	4개
교 육 자 료	교재 및 테이프, 사전, 카드, 비디오	교재 및 테이프, 사전, 카드, 일반 서적	교재 및 테이프, 사전, 카드	교재 및 테이프, 사전, 카드, 비디오	교재, 사전, 문법 책	TOPIK문제집, 노래테이프, 사전, 카드, 동화책, 장난감, 지도, 비디오	교재 및 테이프, 사전류, 카드, 달력, 지도
교 육 기 간	2학기제 (5개월/학 기)	3학기제 (4개월/학기)	2학기제 (20주/학기)	레벨별 사이	2학기제 (5개월/학기)	2학기제 (5개월/학기)	2학기제 (1학기-25 주 2학기-17 주)
수 업 시 간	주1회, 2시간	주1회, 1시간 반	주1회, 2시간	주1회, 2시간	주1회, 2시간	주1회, 1시간 반	주1회, 2시간
특 별 활 동	사랑방 모임 체육대회 송년회 등	한국문화 체험 송년회	현장체험 학습	야유회 한국어말하 기대회	친교모임 소풍 문화행사 참가	문화교실	체육대회 문화제 송년회

표에서 살펴보는 바와 같이 전체적으로 교육대상자 규모에 비하면 교육 공급 규모 및 시설이 열악한 편이다. 특히 지방자치단체 산하 기관과는 달리 조건이 더 열악한 것으로 알려진 민간지원 단체의 한국어 교육은 현실적인 어려움을 더 많이 안고 있는데, 대부분이 외국인 노동자들이 학습할 만한 전용 교육장이 거의 없어 식당, 다용도실 등에서 교육이 진행되고 있는 형편이라고 한다(조향록, 2007).

이처럼 취업 중에 자율적으로 받는 한국어 교육은 종교 단체, 민간단체, 이주민지원센터를 중심으로 독립적·산발적으로 운영되고 있다. 이주노동

자 한국어 과정은 대부분 주말에 개설되어 있는데, 잔업이 많거나 교육기관이 거주지에서 먼 곳에 있더라도 주말 수업은 비교적 참석이 가능하기 때문이다. 최근 몇 년 동안 정부(노동부) 및 지자체가 지원하는 이주민지원센터들이 증가하고 있는데, 이 기관들의 한국어 교실 운영 목적은 한국어 능력 향상을 통한 고용 안정, 한국어 의사소통 능력 향상으로 작업장 내 사고 방지 및 업무 효율성 제고, 이주노동자들이 한국 사회의 일원으로 살아갈 수 있는 기본적인 언어문화 환경 조성 등으로 요약된다. 이주민지원센터의 한국어 교실은 대부분 1년 2학기, 20주 과정으로 운영되고 있는데, 수업시간은 대략 2시간으로 구성된다. 교재의 선정이나 개설된 과정은 기초·초급·중급·고급 등으로 등급화 되어 있지만, 과정이 끝날 때 평가를 통해 다음 과정으로 승급하는 단계적 구성이 아니라 매 학기 레벨 테스트를 통해서 수강할 등급을 정하게 된다. 따라서 등급 간 연계성이 부족하며, 과정을 수료하고 다음 단계로 승급을 하여도 학습자의 언어 숙달도가 반드시 향상되었다고 보기는 어렵다. 수강료는 무료이며, 교사는 대부분 자원 활동가로 교사의 자격에는 크게 제한이 없다. 교사의 보수는 따로 없거나 교통비와 식사가 제공되는 수준이다(최혜진, 2011).

한편, 교육내용과 관련하여 구민숙(2001), 변혜경 외(2002), 안설희(2003) 등이 이주노동자의 한국어교육에 대한 요구 조사를 실시한 바 있는데, 이주노동자가 학습을 원하는 내용은 주로 한국사회 구성원으로 생활하며 겪게 되는 일상생활 관련 내용과 그들의 작업현장에서의 생활 관련 내용에 대하여 학습하고 싶어 한다는 연구 결과가 나왔다. 특히 작업현장과 관련한 내용의 경우 그들이 처한 사회적 상황이 열악하다 보니 산업현장에서 어려움을 겪게 되었을 때 해결할 수 있는 방법을 한국어교육 학습을 통해 습득하기를 원하고 있었다. 이러한 이주노동자들의 요구사항에 대해 시중에 나와 있는 한국어 교재가 얼마나 잘 반영하고 있는지를 조사하기 위해 <한국어와 한국생활>(2002), <외국인 노동자를 위한 재미있는 한국어 1-2>(2003/2004), <외국인 근로자를 위한 한국어>(2004),

<Korean for a good job : 외국인 근로자를 위한 맞춤 한국어>(2005)의 4종의 교재를 분석해 본 결과, 주로 한국에서의 일상생활이 중심이 되거나, 회사생활에 대한 내용을 담고 있다 하더라도 현장에서 겪는 어려움에 대한 내용은 누락되어 있고, 단순 노무직에 종사하는 이주노동자를 위한 내용으로 적절하지 않는 등 이주노동자의 요구 사항을 완전히 충족하고 있다고 보기 어려운 것으로 나타났다(김정은, 2006). 이주민지원센터의 경우 교육교재는 자체 교재를 개발하여 사용하는 곳도 있지만(안산외국인근로자지원센터 등), 시중에 나와 있는 교재를 선택하여 사용하는 경우가 대부분이다. 2008년에 23개 이주노동자 관련 단체의 한국어 교실 현황을 조사한 결과, 상당수의 기관이 연세대·서울대·경희대·건국대·서강대·이화여대·성균관대 등 대학 기관 교재를 주 교재로 사용하거나 병행하여 사용하고 있었다. 이주노동자 대상 교재로는 위에서 제시한 4종의 교재 외에도 안산외국인근로자지원센터에서 발간한 <이주노동자를 위한 하하호호 한국어>(2007) 등이 있지만, 모두 이주노동자 한국어 교육과정 전체를 고려하여 제작되었다고 보기 어렵다. 이주노동자 대상의 등급화된 교재는 아직 개발 단계에 있으며, 개발이 예정된 교재도 초급 수준이다(최혜진, 2011). 그러므로 한국어 교육에 대한 이주노동자들의 요구사항을 적극적으로 수용하고, 산업 현장에서 직접 부딪칠 수 있는 어려움 등에 대한 사항들을 충분히 고려하여 실생활에 도움이 되는 내용을 담은 교재 개발이 필요하며, 이주노동자의 언어 수준에 맞는 교육이 이루어질 수 있도록 등급별·단계별 체계적인 교육 교재가 제작되어야 할 것이다.

Ⅲ. 연구방법 및 절차

1. 연구방법

본 연구는 문헌조사를 통해 한국 내 이주노동자 특성과 정책, 한국어 교육현황 및 문제점을 살펴보고, 문화적 교육을 위한 내용을 이론적으로 살펴보고 베트남 이주노동자를 대상으로 한 설문조사를 병행하여 한국어를 배우고자 하는 이주노동자들의 교육요구수준을 파악하고 이에 맞는 교육 과정을 제시한다.

설문조사를 위한 질문지 내용은 우선 응답자의 배경변인, 한국어 교육을 위한 교과 프로그램, 한국어 수업으로 구성되었다. 응답자는 배경변인에 해당하는 기본 사항에 응답한 후, 교과 프로그램을 활용해 본 경험 여부에 따라 달리 답변하는 것으로 되어 있다. 즉 한국어 수업 참가한 응답자는 한국어 수업에 대한 실태와 요구에 응답하게 되어 있는 반면, 활용경험이 없는 응답자는 한국어 수업에 대한 요구에만 응답하게 되어 있다. 이후 한국어 교육 활용 안내에 대한 질문에는 유경험자와 그렇지 않은 응답자 모두 응답하게 되어 있다.

2. 연구문제

본 연구에서는 베트남 이주노동자들을 대상으로 한국어 교육 현황과 만족도를 파악하고, 한국어 교육 만족도에 영향을 주는 요인들을 알아보고자 다음과 같은 연구문제를 설정하였다.

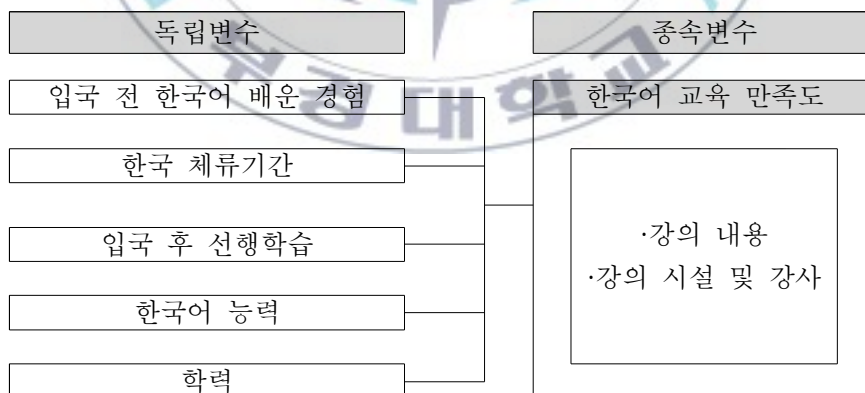
- 가설 1 : 한국어를 배운 경험에 따라 한국어 교육 만족도는 차이가 있을 것이다.

- 가설 2 : 한국 체류기간에 따라 한국어 교육 만족도는 차이가 있을 것이다.
- 가설 3 : 한국어 선행학습에 대한 의견에 따라 한국어 교육 만족도는 차이가 있을 것이다
- 가설 4 : 한국어 실력에 따라 한국어 교육 만족도는 차이가 있을 것이다.
- 가설 5 : 학력 따라 한국어 교육 만족도는 차이가 있을 것이다.

3. 연구모형

본 연구에서는 이상의 선행 연구를 바탕으로 다음과 같은 연구모형을 설정하였다.

<표 9> 연구모형



4. 연구대상 및 절차

본 연구에서는 조사 방법으로 설문지(질문지) 통하여 실증조사를 실시하였다. 조사 대상자에 동일한 질문을 하고, 이에 대한 답을 통해 자료를 수집, 분석하여 문제 해결에 도움이 되는 정보를 얻는 과정으로 이루어졌다.

본 조사는 2011년 11월 17일부터 2011년 12월 30일까지 김해 지역 외국인 지원센터에서 김해 지역 외국인 노동자 고용 사업장에서 근무하는 베트남 근로자 및 베트남 출신 이주자 195명을 대상으로 진행을 하였다. 조사 지역은 김해지역에서 사업을 하는 여러 형태의 사업장에서 진행되었다. 설문지는 한국인과 결혼한 베트남 출신 이주 여성인 정은선(현 김해경찰서 통역요원)이 항목을 검토한 후 작성되었다. 조사 대상자들에게 직접 인터뷰 형식으로 진행되었으며, 설문지의 모호한 부분은 조사자가 설명하는 방식으로 실행했다. 설문지 배포는 조사 후 바로 회수하는 방식을 취하였다.

수집된 자료의 분석은 SPSS 18.0을 이용하였으며, 응답자의 인구통계학적 특성을 알아보기 위하여 빈도분석을 하였고, 교육만족도에 따른 평균차이를 알아보기 위하여 t-test를 실시하였으며, 교육환경이 만족도에 미치는 영향을 알아보기 위하여 상관분석을 실시하였다.

IV. 연구결과

4.1. 인구통계학적 특징

본 연구에서 설문 응답자의 인구학적 통계학적 특성을 살펴보면 다음과 같다. 설문의 응답자는 총 195명으로 성별에서는 남자가 120명(61.5%), 여자가 75명(38.5%)으로 남자의 비율이 여자보다 월등히 높았다. 연령으로는 20~25세가 88명(45.1%)으로 가장 많았고, 그 다음으로 26~30세가 84명(43.1%), 31~35세가 20명(10.3%), 36~40세가 3명(1.5%)의 순으로 조사되었다.

학력으로는 고등학교 졸업자가 99명(50.8%)으로 가장 많았고, 그 다음으로 중학교 졸업자가 57명(29.2%), 대학교 졸업자가 29명(14.9%), 초등학교 졸업자가 8명(4.1%), 대학원 졸업자가 2명(1.0%)의 순으로 조사되었다. 거주지로는 하숙이 63명(32.3%)으로 가장 많았고, 회사 기숙사와 자취가 동일하게 52명(26.7%), 기타가 28명(14.4%)의 순으로 나타났다.

체류기간으로는 5년 이상이 60명(30.8%)으로 가장 많았고, 3년이 40명(20.5%), 2년과 4년이 동일하게 33명(16.9%), 1년이 29명(14.9%)의 순으로 나타났다.

<표 10> 성별 및 통계학적 특성

구 분		N(명)	%
성 별	남자	120	61.5
	여자	75	38.5
	합 계	195	100.0
연령별	20~25세	88	45.1
	26~30세	84	43.1
	31~35세	20	10.3
	36~40세	3	1.5
	합 계	195	100.0
학력별	초등학교 졸업	8	4.1
	중학교 졸업	57	29.2
	고등학교 졸업	99	50.8
	대학교 졸업	29	14.9
	대학원 졸업	2	1.0
	합 계	195	100.0
거주지 형태	회사 기숙사	52	26.7
	자취	52	26.7
	하숙	63	32.3
	기타	28	14.4
	합 계	195	100.0
체류기간	1년	29	14.9
	2년	33	16.9
	3년	40	20.5
	4년	33	16.9
	5년 이상	60	30.8
	합 계	195	100.0

4.2. 한국어 교육 현황

4.2.1. 한국어 학습 기간

응답자의 한국어 학습 기간에 대하여 조사한 결과, 1년이 137명(70.3%)으로 가장 많았고, 2년이 40명(20.5%), 3년이 11(5.6%), 4년이 4명(2.1%), 5년 이상이 2명(1.0%)의 순으로 조사되었다. 따라서 연구 대상자들은 기존 한국어 학습기간으로 1년~2년이 90.8%로 설문 응답자의 대부분을 차지하는 것으로 나타났다.

<표 11> 한국어 학습 기간

구 분		N(명)	%
한국어 공부 기간	1년	137	70.3
	2년	40	20.5
	3년	11	5.6
	4년	4	2.1
	5년 이상	2	1.0
	합 계	194	100.0

4.2.2. 한국어 능력

응답자의 한국어 능력에 대하여 조사한 결과, 중급이라는 응답이 70명(35.9%)으로 가장 많았고, 초급이라는 응답이 64명(32.8%), 상급이라는 응답이 46명(23.6%), 고급이라는 응답이 15명(7.7%)으로 조사되었다. 따라서 대체로 연구 대상자들은 본인들의 한국어 능력을 초급과 중급이라고 생각하는 것으로 나타났다.

<표 12> 한국어 능력

구 분		N(명)	%
한국어 능력	초급	64	32.8
	중급	70	35.9
	상급	46	23.6
	고급	15	7.7
	합 계	195	100.0

4.2.3. 한국어 배운 경험

응답자의 한국에 거주하기 전에 한국어를 배운 경험에 대하여 조사한 결과, 배운 경험이 있다는 응답이 101명(51.8%), 배운 경험이 없다는 응답이 94명(48.2%)으로 비슷한 비율로 조사되었다.

<표 13> 한국어 배운 경험

구 분		N(명)	%
한국어 배운 경험	예	101	51.8
	아니오	94	48.2
	합 계	195	100.0

4.2.4. 한국어 배운 기관

한국어를 배우 경험이 있는 응답자중 한국어를 배운 기간에 대하여 조사한 결과, 국가기관이 49명(48.5%)으로 가장 많았고, 그 다음으로 사설기관이 25명(24.8%), 독학이 15명(14.9%), 기타가 12명(11.9%)의 순으로 조사되었다. 따라서 대체로 독학 등의 방법보다는 국가기관과 사설기관을 통하여 한국어를 배웠던 것으로 판단된다.

<표 14> 한국어를 배운 기관

구 분		N(명)	%
한국어 배운 기관	국가 기관	49	48.5
	사설 기관	25	24.8
	독학	15	14.9
	기타	12	11.9
	합 계	101	100.0

4.2.5. 한국어 선행학습에 대한 의견

한국어 선행학습에 대한 의견을 조사한 결과, 그렇지 않다와 전혀 그렇지 않다는 부정적인 의견이 각각 48명(24.6%), 13명(3.7%)으로 총 61명(28.3%), 그렇다와 매우 그렇다는 긍정적이 의견이 각각 38명(19.5%), 27명(13.8%)으로 총 65명(33.3%)으로 조사되었다. 따라서 모국에서 한국어를 배우고 한국에 오는 것에 대하여 긍정정인 의견이 다소 많았지만, 부정적인 의견도 비슷하게 많은 것으로 나타났다.

<표 15> 한국어 선행학습에 대한 의견

구 분		N(명)	%	평균
한국어 선행학습 에 대한 의견	전혀 그렇지 않다	13	3.7	3.09
	그렇지 않다	48	24.6	
	보통이다	69	35.4	
	그렇다	38	19.5	
	매우 그렇다	27	13.8	
	합 계	195	100.0	

4.2.6. 한국어로 의사소통할 때 어려운 점

한국어로 의사소통할 때 가장 어려운 점으로는 어휘가 55명(28.2%)으로 가장 많았고, 그 다음으로 문법이 45명(23.1%), 듣기가 44명(22.6%), 발음

이 43명(22.1%), 기타가 8명(4.1%)의 순으로 조사되었다. 따라서 응답자들은 한국어로 의사소통할 때 어휘를 가장 어렵게 느끼고 있는 것으로 판단된다.

<표 16> 한국어로 의사소통 시 어려운 점

구 분		N(명)	%
한국어로 학습 시 가장 어렵다고 생각하는 영역	발음	43	22.1
	문법(존칭 등)	45	23.1
	어휘	55	28.2
	듣기	44	22.6
	기타	8	4.1
	합 계	195	100.0

4.2.7. 한국어로 의사소통할 때 중요한 점

한국어로 의사소통할 때 가장 중요한 점으로는 문법이 64명(32.8%)으로 가장 많았고, 그 다음으로 어휘가 62명(31.8%), 듣기가 42명(21.5%), 발음이 20명(10.3%), 기타가 7명(3.6%)의 순으로 조사되었다. 따라서 응답자들은 한국어로 의사소통할 때 문법과 어휘를 가장 중요하다고 생각하는 것으로 판단된다.

<표 17> 한국어 의사소통 시 중요한 기능

구 분		N(명)	%
한국어로 의사소통 할 때 중요한 점	발음	20	10.3
	문법	64	32.8
	어휘	62	31.8
	듣기	42	21.5
	기타	7	3.6
	합 계	195	100.0

4.3. 한국어 수업 현황

4.3.1. 현재 한국어를 배우는 기관

현재 한국어를 배우는 기관에 대하여 조사한 결과, 독학이 84명(43.1%)으로 가장 많았고, 그 다음으로 사설기관이 54명(27.7%), 국가기관이 27명(13.8%), 기타가 30명(15.4%)의 순으로 조사되었다. 따라서 모국에서 한국어를 공부했다는 응답자들은 대체로 국가나 사설기관을 통하여 학습한 경우가 많았으나 한국서 거주하는 동안은 독학으로 한국어를 학습하는 응답자가 많은 것으로 조사되었다.

<표 18> 한국어를 배우는 기관

구 분		N(명)	%
현재 한국어를 배우는 기관	국가 기관	27	13.8
	사설 기관	54	27.7
	독학	84	43.1
	기타	30	15.4
	합 계	195	100.0

4.3.2. 현재 한국어 수업의 주된 지도 영역(중복응답)

현재 한국어 수업의 주된 지도 영역으로는 쓰기가 66명(31.6%), 읽기가 61명(29.2%), 말하기가 43명(20.6%), 듣기가 39명(18.7%)으로 조사되었다. 따라서 듣기나 말하기 보다는 쓰기와 일기가 더욱 높은 비율로 한국어 수업이 진행되고 있는 것으로 조사되었다.

<표 19> 한국어 수업주요 지도 영역

구 분		N(명)	%
현재 한국어 수업의 주된 학습 영역	말하기	43	20.6
	쓰기	66	31.6
	읽기	61	29.2
	듣기	39	18.7
	합 계	209	100.0

4.3.3. 수업시간에 주로 사용되는 언어

수업시간에 주로 사용되는 언어를 조사한 결과, 한국어가 70명(35.9%)으로 가장 많았고, 그 다음으로 베트남어로 59명(30.3%), 한국어를 주로 사용하고 보조로 베트남어를 사용하는 경우가 36명(18.5%), 베트남어를 주로 사용하고 보조로 한국어를 사용하는 경우가 25명(12.8%), 기타가 5명(2.6%)으로 조사되었다. 따라서 한국어 수업시간에 주로 사용되는 언어를 한국어가 가장 많은 것으로 나타났다.

<표 20> 한국어 수업시 사용하는 언어

구 분		N(명)	%
수업시간 에 주로 사용되는 언어	한국어	70	35.9
	베트남어	59	30.3
	한국어를 주로 쓰고 보조로 베트남어 사용	36	18.5
	베트남어를 주로 쓰고 보조로 한국어 사용	25	12.8
	기타	5	2.6
	합 계	195	100.0

4.4 한국어 교재

4.4.1. 현재 사용하는 교재

현재 사용하는 교재를 조사한 결과, 국가 발행 교재가 69명(35.4%)으로 가장 많았고, 그 다음으로 사설 기관 교재가 61명(31.3%), 선생님이 만든 교재가 50명(25.6%), 기타가 15명(7.7%)으로 조사되었다. 따라서 주로 국가와 사설기관의 교재를 사용하여 수업을 진행하고 있는 것으로 보인다.

<표 21> 수업 시 사용중인 교재

구 분		N(명)	%
현재 사용하는 교재	국가 발행 교재	69	35.4
	사설 기관 교재	61	31.3
	선생님이 만든 교재	50	25.6
	기타	15	7.7
	합 계	195	100.0

4.4.2. 현재 배우고 있는 교재의 단계

현재 배우고 있는 교재의 단계를 조사한 결과, 중급이 81명(41.5%)으로 가장 많았고, 그 다음으로 초급이 68명(34.9%), 고급이 46명(23.65)의 순으로 조사되었다.

<표 22> 현재 배우고 있는 교재 단계

구 분		N(명)	%
현재 배우고 있는 교재의 단계	초급	68	34.9
	중급	81	41.5
	고급	46	23.6
	합 계	195	100.0

4.4.3. 교재 수준에 대한 의견

교재 수준에 대한 의견을 조사한 결과, 현재 사용하는 교재의 수준이 적당한 응답이 116명(59.5%), 적당하지 않다는 응답이 79명(40.5%)으로 조사되었다. 따라서 과반수이상의 응답자가 현재 사용하는 교재의 수준이 적당하다고 생각하지만, 그렇지 않은 응답자도 다소 많았던 것으로 판단된다.

<표 23> 교재 수준에 관한 의견

구 분		N(명)	%
교재 수준에 대한 의견	예	116	59.5
	아니오	79	40.5
	합 계	195	100.0

4.4.4. 수업 교재의 사용언어에 대한 의견

수업 교재의 사용언어에 대한 의견을 조사한 결과, 베트남어로 표시해야 적당하다는 의견이 85명(43.6%)으로 가장 많았고, 그 다음으로 한국어와 베트남어를 병행해야 적당하다는 의견이 79명(40.5%), 한국어로 표시해야 적당하다는 의견이 31명(15.9%)으로 조사되었다.

<표 24> 수업교재의 표기 언어

구 분		N(명)	%
수업 교재의 사용언어 에 대한 의견	한국어	31	15.9
	베트남어	85	43.6
	한국어와 베트남어 병행	79	40.5
	합 계	195	100.0

4.4.5. 수업 교재 및 자료의 개선점

수업 교재 및 자료의 개선점에 대한 의견을 조사한 결과, 공급의 증가가 63명(32.3%)으로 가장 많았고, 그 다음으로 종류의 확충이 55명(28.2%), 내용의 개선이 53명(27.2%), 기타가 24명(12.3%)의 순으로 조사되었다.

<표 25> 교재의 개선점

구 분		N(명)	%
수업 교재 및 자료의 개선점	내용의 개선	53	27.2
	종류의 확충	55	28.2
	공급의 증가	63	32.3
	기타	24	12.3
	합 계	195	100.0

4.5. 한국어 교육 만족도

4.5.1. 강의내용에 대한 만족도

- 강의내용

강의 내용에 대한 만족도의 평균값은 2.30으로 중간 값인 2.5보다 낮아

서 다소 불만족스러운 것으로 나타났다. 구체적으로 만족하지 못한다와 전혀 만족하지 못한다는 부정적인 의견이 각각 62명(31.8%), 60명(30.8%)으로 총 122명(62.6%)이었다. 그리고 만족한다와 매우 만족한다는 긍정적인 응답이 각각 8명(4.1%), 19명(9.7%)으로 총 27명(13.8%)으로 나타났는데 조사결과를 분석해 보면 강의 내용에 대한 만족도는 만족보다는 불만족한 측면이 높은 것으로 판명되었다.

<표 26> 강의내용 만족도

구 분		N(명)	%	평균
강의내용	전혀 만족하지 못한다	60	30.8	2.30
	만족하지 못한다	62	31.8	
	보통이다	46	23.6	
	만족한다	8	4.1	
	매우 만족한다	19	9.7	
	합 계	195	100.0	

- 강의 수준

강의 수준에 대한 만족도로 평균이 3.14로 나타났는데, 이러한 결과는 약간 높은 편이라고 볼 수 있다. 구체적으로 만족한다와 매우 만족한다에 대한 긍정적인 응답이 각각 40명(20.5%), 18명(9.2%)으로 총 58명(29.7%), 만족하지 못한다와 전혀 만족하지 못한다는 부정적인 의견이 각각 25명(12.8%), 11명(5.6%)으로 총 36명(18.4%)으로 조사되었다. 따라서 강의 수준에 대하여 만족하는 응답자는 만족하지 못하는 응답자 보다 비율이 높게 나타났다.

<표 27> 강의수준 만족도

구 분		N(명)	%	평균
강의수준	전혀 만족하지 못한다	11	5.6	3.14
	만족하지 못한다	25	12.8	
	보통이다	101	51.8	
	만족한다	40	20.5	
	매우 만족한다	18	9.2	
	합 계	195	100.0	

- 강의 진도

강의 진도에 대한 만족도로 평균이 3.03으로 나타났다. 구체적으로 만족한다와 매우 만족한다는 긍정적인 응답이 각각 34명(17.4%), 24명(12.3%)으로 총 58명(29.7%), 만족하지 못한다와 전혀 만족하지 못한다는 부정적인 의견이 각각 60명(30.8%), 8명(4.1%)으로 총 68명(34.9%)으로 조사되었다. 따라서 강의 진도에 대하여 만족하는 응답자보다는 만족하지 못하는 응답자의 비율이 높게 나타났다.

<표 28> 강의진도 만족도

구 분		N(명)	%	평균
강의진도	전혀 만족하지 못한다	8	4.1	3.03
	만족하지 못한다	60	30.8	
	보통이다	69	35.4	
	만족한다	34	17.4	
	매우 만족한다	24	12.3	
	합 계	195	100.0	

- 강의 시간

강의 시간에 대한 만족도로 평균이 3.24로 나타났는데, 이 결과로 볼 적

에 강의시간의 만족도가 높게 나타났다. 만족한다와 매우 만족한다는 긍정적인 응답이 각각 40명(20.5%), 35명(17.9%)으로 총 85명(38.4%), 만족하지 못한다와 전혀 만족하지 못한다는 부정적인 의견이 각각 35명(17.9%), 14명(7.2%)으로 총 49명(25.1%)으로 조사되었다. 따라서 강의 시간에 대하여 만족하는 응답자가 그렇지 못한 응답자보다 많은 것으로 나타났다.

<표 29> 강의시간 만족도

구 분		N(명)	%	평균
수업시간	전혀 만족하지 못한다	14	7.2	3.24
	만족하지 못한다	35	17.9	
	보통이다	71	36.4	
	만족한다	40	20.5	
	매우 만족한다	35	17.9	
	합 계	195	100.0	

- 수업을 통한 한국문화 습득

수업을 통한 한국문화를 습득할 수 있냐는 질문에 대하여 평균이 3.35로 높은 편으로 나타났다. 구체적으로 그렇다와 매우 그렇다는 긍정적인 응답이 각각 50명(25.6%), 33명(16.9%)으로 총 83명(42.5%), 그렇지 않다와 전혀 그렇지 않다는 부정적인 의견이 각각 34명(17.4%), 6명(3.1%)으로 총 40명(20.5%)으로 조사되었다. 따라서 대체로 응답자들은 한국어 수업을 통하여 한국문화를 습득하고 있는 것으로 분석되었다.

<표 30> 한국문화 습득 만족도

구 분		N(명)	%	평균
수업을 통한 한국문화 습득	전혀 그렇지 않다	6	3.1	3.35
	그렇지 않다	34	17.4	
	보통이다	72	36.9	
	그렇다	50	25.6	
	매우 그렇다	33	16.9	
	합 계	195	100.0	

4.5.2. 강의시설 및 환경에 대한 만족도

- 강의 환경

강의 환경에 대한 만족도로 평균이 2.66으로 다소 불만족스러운 것으로 나타났다. 구체적으로 만족하지 못한다와 전혀 만족하지 못한다는 부정적인 의견이 각각 48명(24.6%), 41명(21.0%)으로 총 89명(45.6%), 만족한다와 매우 만족한다는 긍정적인 응답이 각각 17명(8.7%), 25명(12.3%)으로 총 42명(21.0%)으로 나타났다.

<표 31> 강의환경 만족도

구 분		N(명)	%	평균
강의환경	전혀 만족하지 못한다	41	21.0	2.66
	만족하지 못한다	48	24.6	
	보통이다	65	33.3	
	만족한다	17	8.7	
	매우 만족한다	25	12.3	
	합 계	195	100.0	

- 강의 시설

강의 시설에 대한 만족도로 평균이 3.09로 나타났다. 구체적으로 만족한다와 매우 만족한다는 긍정적인 응답이 각각 44명(22.6%), 23명(11.8%)으

로 총 67명(34.4%), 만족하지 못한다와 전혀 만족하지 못한다는 부정적인 의견이 각각 49명(25.1%), 11명(5.6%)으로 총 60명(30.7%)으로 조사되었다. 따라서 강의 시설에 대하여 만족하는 응답자와 만족하지 못하는 응답자의 비율이 비슷하게 나타났다.

<표 32> 강의시설 만족도

구 분		N(명)	%	평균
강의시설	전혀 만족하지 못한다	11	5.6	3.09
	만족하지 못한다	49	25.1	
	보통이다	68	34.9	
	만족한다	44	22.6	
	매우 만족한다	23	11.8	
	합 계	195	100.0	

- 강사의 태도

강사의 태도에 대한 만족도로 평균이 3.01로 나타났다. 구체적으로 만족한다와 매우 만족한다는 긍정적인 응답이 동일하게 28명(14.4%)으로 총 56명(28.8%), 만족하지 못한다와 전혀 만족하지 못한다는 부정적인 의견이 각각 63명(32.3%), 9명(4.6%)으로 총 72명(36.9%)으로 조사되었다. 따라서 강사의 태도에 대하여 만족하지 못하는 응답자가 만족하는 응답자보다 많아 강사의 태도에 대한 만족도는 다소 떨어진다고 판단된다.

<표 33> 강사태도 만족도

구 분		N(명)	%	평균
강사의 태도	전혀 만족하지 못한다	9	4.6	3.01
	만족하지 못한다	63	32.3	
	보통이다	67	34.4	
	만족한다	28	14.4	
	매우 만족한다	28	14.4	
	합 계	195	100.0	

- 강사의 설명

강사의 설명에 대한 만족도로 평균이 3.35로 나타났는데, 결과적으로 만족도는 높은 편으로 분석된다. 구체적으로 만족한다와 매우 만족한다는 긍정적인 응답이 각각 64명(32.8%), 34명(17.4%)으로 총 98명(50.2%), 만족하지 못한다와 전혀 만족하지 못한다는 부정적인 의견이 각각 37명(19.0%), 13명(6.7%)으로 총 50명(25.7%)으로 조사되었다. 따라서 만족하는 응답자가 과반수이상으로 만족하지 못하는 응답자 보다 많아 강사의 설명에 대한 만족도는 대체로 만족하고 있는 것으로 판단된다.

<표 34> 강사설명 만족도

구 분		N(명)	%	평균
강사의 설명	전혀 만족하지 못한다	13	6.7	3.35
	만족하지 못한다	37	19.0	
	보통이다	47	24.1	
	만족한다	64	32.8	
	매우 만족한다	34	17.4	
	합 계	195	100.0	

- 전체적인 한국어 강의 만족도

전체적인 한국어 강의 만족도로 평균이 3.53으로 평균이 3.5보다 높아

대체로 만족하는 것으로 나타났다. 구체적으로 만족한다와 매우 만족한다는 긍정적인 응답이 각각 57명(29.2%), 39명(20.0%)으로 총 96명(49.2%), 만족하지 못한다와 전혀 만족하지 못한다는 부정적인 의견이 각각 21명(10.8%), 5명(2.6%)으로 총 26명(13.4%)으로 조사되었다. 조사결과 한국어 강의 만족도는 만족한다는 측면이 만족하지 못한다는 측면보다 높은 편이어서, 한국어 강의는 대체로 만족하고 있는 것으로 파악할 수 있다.

<표 35> 한국어강의 만족도

구 분		N(명)	%	평균
한국어 강의 만족도	전혀 만족하지 못한다	5	2.6	3.53
	만족하지 못한다	21	10.8	
	보통이다	73	37.4	
	만족한다	57	29.2	
	매우 만족한다	39	20.0	
	합 계	195	100.0	

4.6. 한국어 교육 만족도 평균 차이분석

4.6.1. 한국어 배운 경험에 유무에 따른 한국어 교육 만족도 평균 차이

- 강의내용 만족도

한국 거주전 한국어 배운 경험에 따른 한국어 교육 만족도에 대한 집단간의 평균차이를 알아본 결과, 강의 내용 만족도의 총 5개의 항목 중에서 3가지 항목에서 통계적으로 유의한 차이를 보였다. 구체적으로 강의 내용이 알차다는 항목에서, 수강한 경험이 있는 집단이 평균 2.68, 경험이 없는 집단이 평균 1.89로 나타났으며, p 값=0.000으로 통계적으로 유의미한 차이가 있는 것으로 분석할 수 있다. 이는 한국의 거주전에 한국어를 배운 경험

이 있는 집단이 한국어 교육 만족도가 더 높은 것으로 판명되었다.

강의는 일정한 진도에 맞춰 적절히 진행된다는 항목에서 수강한 경험이 있는 집단이 평균 3.17, 경험이 없는 집단이 평균 2.87, p 값=0.046으로 통계적으로 유의미한 차이가 있었는데, 강의 경험집단이 강의 내용 만족도가 높음을 알 수 있었다.

또 수업은 시간에 맞추어 제때 이루어진다는 항목에서 수강한 경험이 있는 집단이 평균 3.45, 경험이 없는 집단이 평균 3.01로 나타났다. p 값=0.007로 통계적으로 유의미한 차이가 있었다. 조사결과 한국에 거주하기 전에 한국어를 배운 경험이 있는 집단이 그렇지 않은 집단보다 한국어 강의에 대한 만족도가 더욱 높은 것을 알 수 있다.

<표 36> 한국어를 배운 유무에 따른 강의내용 만족도

구분		평균		평균의 동일성에 대한 t-검정	
		유	무	t	p
강의 내용 만족도	강의 내용이 알차다	2.68	1.89	4.813	0.000**
	강의 수준이 적절하다	3.25	3.03	1.667	0.097
	강의는 일정한 진도에 맞춰 적절히 진행된다	3.17	2.87	2.012	0.046*
	수업을 통해 한국문화를 배울 수 있다	3.46	3.24	1.467	0.144
	수업은 시간에 맞추어 제때 이루어진다	3.45	3.01	2.727	0.007**

* $p < 0.05$, ** $p < 0.01$

- 강의 시설 및 강사에 대한 만족도

강의 시설 및 강사 만족도의 총 4개의 항목 중에서 3가지 항목에서 집단 간 통계적으로 유의한 차이를 보였다. 구체적으로 강의실은 수업을 진행하기 알맞은 환경이라는 항목에서 수강한 경험이 있는 집단이 평균 2.97, 경험

이 없는 집단이 평균 2.34(p 값=0.000)로 나타났다. 수업에 필요한 자료 및 시설들을 충분히 갖추고 있다는 항목에서 수강한 경험이 있는 집단이 평균 3.30, 경험이 없는 집단이 평균 2.87(p 값=0.005), 강사의 말투나 행동은 수업을 진행하기 적절하다는 항목에서 수강한 경험이 있는 집단이 평균 3.18, 경험이 없는 집단이 평균 2.82(p 값=0.024)로 나타났다. 따라서 한국에 거주하기 전에 한국어를 배운 경험이 있는 집단이 그렇지 않은 집단보다 한국어 강의 시설 및 강사에 대한 만족도가 더욱 높은 것을 알 수 있다.

<표 37> 강의시설 및 강사 만족도

구분		평균		평균의 동일성에 대한 t -검정	
		유	무	t	p
강의 시설 및 강사 만족도	강의실은 수업을 진행하기 알맞은 환경이다	2.97	2.34	3.623	0.000**
	수업에 필요한 자료 및 시설들을 충분히 갖추고 있다	3.30	2.87	2.854	0.005**
	강사의 말투나 행동은 수업을 진행하기 적절하다	3.18	2.82	2.277	0.024*
	강사의 설명은 이해하기 쉽고 재미있다	3.43	3.26	1.014	0.312

* $p < 0.05$, ** $p < 0.01$

- 전체적인 한국어 교육 만족도

전체적인 한국어 교육 만족도의 집단 간 평균차이를 알아본 결과 수강한 경험이 있는 집단이 평균 3.47, 경험이 없는 집단이 평균 3.59(p 값=0.407)로 나타나, 집단 간 통계적으로 유의미하지 않았다. 한국어 교육에 대한 전체적인 만족도는 크게 차이가 없어서 수강한 경험의 유무가 만족도의 차이로 나타나지 않는 것으로 분석되었다.

<표 38> 전체적인 강의 만족도

구분	평균		평균의 동일성에 대한 t-검정	
	유	무	t	p
전체적인 강의 만족도	3.47	3.59	-0.830	0.407

* $p < 0.05$, ** $p < 0.01$

4.6.2. 학력에 따른 한국어 교육 만족도 평균 차이

- 강의내용 만족도

학력에 따른 한국어 교육 만족도의 집단 간 평균차이를 알아본 결과, 강의 내용 만족도의 총 5개의 항목 중에서 1가지 항목에서만 집단 간 통계적으로 유의한 차이를 보였다. 구체적으로 수업은 시간에 맞추어 제때 이루어진다는 항목에서 대졸 미만 집단이 평균 3.33, 대졸 이상 집단이 평균 2.74이며, p 값=0.008로 나타났다. 결과 대졸 미만의 집단이 대졸 이상 집단보다도 강의 내용 만족도보다 높은 것으로 분석할 수 있다.

<표 39> 학력에 따른 강의내용 만족도

구분		평균		평균의 동일성에 대한 t-검정	
		대졸 미만	대졸 이상	t	p
강의 내용 만족도	강의 내용이 알차다	2.32	2.19	0.539	0.590
	강의 수준이 적절하다	3.12	3.29	-0.900	0.369
	강의는 일정한 진도에 맞춰 적절히 진행된다	3.05	2.90	0.723	0.470
	수업을 통해 한국문화를 배울 수 있다	3.30	3.64	-1.658	0.099
	수업은 시간에 맞추어 제때 이루어진다	3.33	2.74	2.660	0.008*

* p<0.05, ** p<0.01

- 강의시설 및 강사에 대한 만족도

강의 시설 및 강사 만족도의 총 4개의 항목 중에서 1가지 항목에서 집단 간 통계적으로 유의한 차이를 보였다. 구체적으로 강의실은 수업을 진행하기 알맞은 환경이라는 항목에서 대졸 미만 집단이 평균 2.75, 대졸 이상 집단이 평균 2.22로 나타났으며, p값=0.032로 통계적으로 유의미하게 분석되었다. 이는 대졸 미만 집단이 대졸 이상의 집단보다 강의시설 및 강사에 대하여 만족도가 높게 나타났다.

<표 40> 학력에 따른 강의시설 및 강사 만족도

구분		평균		평균의 동일성에 대한 t-검정	
		대졸 미만	대졸 이상	t	p
강의 시설 및 강사에 대한 만족도	강의실은 수업을 진행하기 알맞은 환경이다	2.75	2.22	2.161	0.032*
	수업에 필요한 자료 및 시설들을 충분히 갖추고 있다	3.07	3.19	-0.538	0.591
	강사의 말투나 행동은 수업을 진행하기 적절하다	3.05	2.80	1.144	0.254
	강사의 설명은 이해하기 쉽고 재미있다	3.29	3.64	-1.520	0.130

* p<0.05, ** p<0.01

- 전체적인 한국어 교육 만족도

전체적인 한국어 교육 만족도의 집단 간 평균차이를 알아본 결과 대졸 미만 집단이 평균 3.46, 대졸 이상 집단이 평균 3.87(p값=0.032)로 통계적으로 유의미하게 분석되었다. 이는 대졸 이상의 집단이 대졸 미만 집단보다 더욱 높은 만족도를 보여 주고 있다.

<표 41> 학력에 따른 전체적인 만족도

구분	평균		평균의 동일성에 대한 t-검정	
	대졸 미만	대졸 이상	t	p
전체적인 강의 만족도	3.46	3.87	-2.043	0.042*

* p<0.05, ** p<0.01

4.6.3. 한국어 선행 학습에 따른 한국어 교육 만족도 평균 차이

- 강의내용 만족도

한국어 선행 학습 의견에 따른 한국어 교육 만족도의 집단 간 평균차이를 알아본 결과, 강의 내용 만족도의 총 5개의 항목 중에서 4가지 항목에서 집단 간 통계적으로 유의한 차이를 보였다. 구체적으로 강의 내용이 알차다는 항목에서 긍정적인 집단이 평균 2.70, 부정적인 집단이 평균 2.09(p 값=0.011)이었다.

강의 수준이 적절하다는 항목에서 긍정적인 집단이 평균 3.47, 부정적인 집단이 평균 3.01(p 값=0.012)이었다. 강의는 일정한 진도에 맞춰 적절히 진행된다는 항목에서 긍정적인 집단이 평균 3.26, 부정적인 집단이 평균 2.85(p 값=0.042)로 분석되었다. 수업은 시간에 맞추어 제때 이루어진다는 항목에서 긍정적인 집단이 평균 3.53, 부정적인 집단이 평균 2.83(p 값=0.002)으로 나타났다. 분석결과 대체로 한국어 선행 학습에 대하여 긍정적인 집단이 그렇지 않은 집단보다 한국어 강의 내용에 대한 만족도가 더욱 높은 것을 알 수 있다.

<표 42> 선행학습에 따른 강의내용 만족도

구분		평균		평균의 동일성에 대한 t-검정	
		긍정적	부정적	t	p
강의 내용 만족도	강의 내용이 알차다	2.70	2.09	-2.581	0.011*
	강의 수준이 적절하다	3.47	3.01	-2.564	0.012*
	강의는 일정한 진도에 맞춰 적절히 진행된다	3.26	2.85	-2.058	0.042*
	수업을 통해 한국문화를 배울 수 있다	3.63	3.24	-1.884	0.062
	수업은 시간에 맞추어 제때 이루어진다	3.53	2.83	-3.152	0.002**

* $p < 0.05$, ** $p < 0.01$

- 강의 시설 및 강사에 대한 만족도

강의 시설 및 강사에 대한 만족도의 총 4개의 항목 중에서 3가지 항목에서 집단 간 통계적으로 유의한 차이를 보였다. 구체적으로 강의실은 수업을 진행하기 알맞은 환경이라는 항목에서 긍정적인 집단이 평균 2.98, 부정적인 집단이 평균 2.36, 수업에 필요한 자료 및 시설들을 충분히 갖추고 있다는 항목에서 긍정적인 집단이 평균 3.41, 부정적인 집단이 평균 2.98. 강사의 말투나 행동은 수업을 진행하기 적절하다는 항목에서 긍정적인 집단이 평균 3.27, 부정적인 집단이 평균 2.72로 나타났다. 따라서 한국어 선행 학습에 대하여 긍정적인 집단이 그렇지 않은 집단보다 한국어 강의 시설 및 강사에 대한 만족도가 더욱 높은 것을 알 수 있다.

<표 43> 선행학습에 따른 강의시설 및 강사 만족도

구분		평균		평균의 동일성에 대한 t-검정	
		긍정적	부정적	t	p
강의 시설 및 강사에 대한 만족도	강의실은 수업을 진행하기 알맞은 환경이다	2.98	2.36	-2.633	0.010**
	수업에 필요한 자료 및 시설들을 충분히 갖추고 있다	3.41	2.98	-2.088	0.039*
	강사의 말투나 행동은 수업을 진행하기 적절하다	3.27	2.72	-2.675	0.009**
	강사의 설명은 이해하기 쉽고 재미있다	3.66	3.29	-1.648	0.102

* p<0.05, ** p<0.01

- 전체적인 한국어 교육 만족도

전체적인 한국어 교육 만족도의 집단 간 평균차이를 알아본 결과 한국어 선행학습에 대하여 긍정적인 집단이 평균 3.62, 부정적인 집단이 평균 3.62(p값=0.655)로 나타났는데, 이는 통계적으로 유의미하지 않았다. 따라서 양 집단 간의 차이는 거의 없다고 볼 수 있다.

<표 44> 선행학습에 따른 전체적인 강의 만족도

구분	평균		평균의 동일성에 대한 t-검정	
	긍정적	부정적	t	p
전체적인 강의 만족도	3.62	3.62	-0.448	0.655

* $p < 0.05$, ** $p < 0.01$

4.6.4. 체류기간에 따른 한국어 교육 만족도 평균 차이

- 강의내용 만족도

체류기간에 따른 한국어 교육 만족도의 집단 간 평균차이를 알아본 결과 강의 내용 만족도의 총 5개의 항목 중에서 2가지 항목에서 집단 간 통계적으로 유의한 차이를 보였다. 구체적으로 강의 내용이 알차다는 항목에서 2년 이하의 집단이 평균 1.80, 3년 이상의 집단이 평균 2.52(p 값=0.000)이었다. 강의는 일정한 진도에 맞춰 적절히 진행된다는 항목에서 2년 이하의 집단이 평균 2.79, 3년 이상의 집단이 평균 3.13(p 값=0.037)으로 나타났다. 분석결과 체류기간이 3년 이상의 집단이 2년 이하의 집단보다 한국어 강의 내용이 알차며, 강의는 일정한 진도에 맞춰 적절히 진행된다고 인식하고 있었다.

<표 45> 체류기간에 따른 강의내용 만족도

구분		평균		평균의 동일성에 대한 t-검정	
		2년 이하	3년 이상	t	p
강의 내용 만족도	강의 내용이 알차다	1.80	2.52	-4.357	0.000**
	강의 수준이 적절하다	3.08	3.15	-0.519	0.601
	강의는 일정한 진도에 맞춰 적절히 진행된다	2.79	3.13	-2.198	0.037*
	수업을 통해 한국문화를 배울 수 있다	3.27	3.42	-0.948	0.340
	수업은 시간에 맞추어 제때 이루어진다	3.04	3.32	-1.647	0.102

* p<0.05, ** p<0.01

- 강의 시설 및 강사에 대한 만족도

강의 시설 및 강사에 대한 만족도의 총 4개의 항목 중에서 2가지 항목에서 집단 간 통계적으로 유의한 차이를 보였다. 구체적으로 강의실은 수업을 진행하기 알맞은 환경이라는 항목에서 2년 이하의 집단이 평균 2.04, 3년 이상의 집단이 평균 2.95(p값=0.000)이었다. 강사의 말투나 행동은 수업을 진행하기 적절하다는 항목에서 2년 이하의 집단이 평균 2.69, 3년 이상의 집단이 평균 3.12(p값=0.006)로 나타났다. 따라서 체류기간이 3년 이상의 집단이 2년 이하의 집단보다 강의실은 수업을 진행하기 알맞은 환경이라고 인식하였으며, 강사의 말투나 행동은 수업을 진행하기 적절하다는 항목도 역시 높게 인식하고 있었다.

<표 46> 체류기간에 따른 강의시설 및 강사에 대한 만족도

구분		평균		평균의 동일성에 대한 t-검정	
		2년 이하	3년 이상	t	p
강의 시설 및 강사에 대한 만족도	강의실은 수업을 진행하기 알맞은 환경이다	2.04	2.95	-5.151	0.000**
	수업에 필요한 자료 및 시설들을 충분히 갖추고 있다	3.20	3.04	1.011	0.338
	강사의 말투나 행동은 수업을 진행하기 적절하다	2.69	3.12	-2.771	0.006**
	강사의 설명은 이해하기 쉽고 재미있다	3.38	3.33	0.320	0.749

* p<0.05, ** p<0.01

- 전체적인 한국어 강의 만족도

전체적인 한국어 교육 만족도의 집단 간 평균차이를 알아본 결과 한국에 체류한지 2년 이하의 집단이 평균 3.41, 3년 이상의 집단이 평균 3.57(p값 =0.373)로 나타나, 통계적으로 유의하게 해석할 수는 없었다.

<표 47> 체류기간에 따른 전체적인 강의 만족도

구분	평균		평균의 동일성에 대한 t-검정	
	2년 이하	3년 이상	t	p
전체적인 강의 만족도	3.41	3.57	-0.895	0.373

* p<0.05, ** p<0.01

4.6.5. 한국어 능력에 따른 한국어 교육 만족도 평균 차이

- 강의 내용 만족도

한국어 능력에 따른 한국어 교육 만족도의 집단 간 평균차이를 알아본 결과 강의 내용 만족도의 총 5개의 항목 중에서 1가지 항목에서만 집단 간 통계적으로 유의한 차이를 보였다. 구체적으로 강의 내용이 알차다는 항목에서 초급이 평균 2.75, 중급이 평균 2.08, 상급이 평균 2.04, 고급이 평균 2.20(p 값=0.004)로 나타나 통계적으로 유의미하였다. 따라서 초급이 중급 및 상급 집단은 강의내용이 알차다고 인식하고 있었으나, 다른 항목에서는 유의미한 차이가 없는 것으로 분석되었다.

<표 48> 한국어능력에 따른 강의내용 만족도

구분	집단	F	유의 확률	Duncan의 사후검정	
				1	2
강의 내용 만족도	강의 내용이 알차다	4.533	0.004*	2.75	
					2.08
					2.04
				2.20	2.20
	강의 수준이 적절하다	0.915	0.435	3.00	
				3.27	
				3.17	
				3.13	
	강의는 일정한 진도에 맞춰 적절히 진행된다	1.975	0.119	3.28	
				2.84	
				3.00	
				2.93	
	수업을 통해 한국문화를 배울 수 있다	0.821	0.484	3.20	
				3.48	
				3.33	
				3.39	
	수업은 시간에 맞추어 제때 이루어진다	0.956	0.415	3.35	
				3.24	
				3.21	
				2.80	

* $p < 0.05$, ** $p < 0.01$

- 강의 시설 및 강사에 대한 만족도

강의 시설 및 강사에 대한 만족도의 총 4개의 항목 중에서 1가지 항목에서만 집단 간 통계적으로 유의한 차이를 보였다. 구체적으로 강의실은 수업을 진행하기 알맞은 환경이라는 항목에서 초급이 평균 3.06, 중급이 평균 2.40, 상급이 평균 2.60, 고급이 평균 2.40(p -값=0.015)으로 나타났다. 초급, 중급, 상급, 고급의 집단은 강의실은 수업을 진행하기 알맞은 환경이라고 인식하고 있었으나, 다른 항목에서는 통계적으로 유의미하지 않았다.

<표 49> 한국어능력에 따른 강의시설 및 강사 만족도

구분		집단	F	유의 확률	Duncan의 사후검정	
					1	2
강의 시설 및 강사에 대한 만족도	강의실은 수업을 진행하기 알맞은 환경이다	초급	3.598	0.015*	3.06	
		중급				2.40
		상급			2.60	2.60
		고급				2.40
	수업에 필요한 자료 및 시설들을 충분히 갖추고 있다	초급	0.089	0.966	3.07	
		중급			3.14	
		상급			3.08	
		고급			3.00	
	강사의 말투나 행동은 수업을 진행하기 적절하다	초급	0.603	0.614	3.09	
		중급			3.02	
		상급			3.00	
		고급			2.66	
	강사의 설명은 이해하기 쉽고 재미있다	초급	0.757	0.519	3.25	
		중급			3.44	
		상급			3.26	
		고급			3.66	

* $p < 0.05$, ** $p < 0.01$

- 전체적인 한국어 강의 만족도

전체적인 한국어 교육 만족도의 집단 간 평균차이를 알아본 결과 초급이 평균 3.51, 중급이 평균 3.44, 상급이 평균 3.65, 고급이 평균 3.66(p -값=0.691)으로 나타났으며, 통계적으로 유의미하지 않았다. 결론적으로 한국어의 수준

에 따른 한국어 강의 만족도는 그 차이가 없다고 확인할 수 있었다.

<표 50> 한국어능력에 따른 전체적인 강의 만족도

구분	집단	F	유의 확률	Duncan의 사후검정	
				1	2
전체적인 강의 만족도	초급	0.488	0.691	3.51	
	중급			3.44	
	상급			3.65	
	고급			3.66	

* $p < 0.05$, ** $p < 0.01$

4.7. 한국어 교육 만족도 상관성 분석

상관분석(Correlation Analysis)은 변수 간의 연관성을 파악하기 위해 사용하는 분석방법 중 하나인데, 이 연구에서는 한국어 교육만족도와 한국어 선행학습 간의 어느 정도 상관관계가 있는지를 파악하고자 하였다.

의사와 상관관계가 있는지 알아보기 위하여 Person의 상관관계 분석을 실시하였다. 일반적으로 상관계수(Correlation Coefficient)가 $\pm 0.2 \sim 0.3$ 이면 약간의 관련성을 가지며, $\pm 0.4 \sim 0.7$ 은 상당한 관련성, $\pm 0.7 \sim 1.0$ 은 매우 강한 관련성을 의미한다.

한국어 선행학습에 대한 의견이 한국어 교육 만족도에 어떠한 영향을 미치는지 알아보기 위하여 상관분석을 한 결과 강의 내용의 내용, 수준, 시간, 강의 시설 및 강사, 강사행동의 상관계수는 0.2이상으로 약간의 관련성을 나타내었다. 이러한 상관관계 분석결과 한국어 선행학습에 긍정적인 일수록 한국어 교육 만족도도 높아진다고 할 수 있겠다.

<표 51> 한국어교육 만족도 상관성 분석

변수	한국어 교육 만족도									
	강의 내용					강의 시설 및 강사				전체적인 만족도
	내용	수준	진도	문화	시간	환경	시설	강사 행동	강사 설명	
한국어 선행 학습	0.268 **	0.218 **	0.191 **	0.146 *	0.261 **	0.261 **	0.179 *	0.214 **	0.144 *	0.056

* $p < 0.05$, ** $p < 0.01$



V. 한국어교육 개선 방안

5개의 가설에 대한 만족도 평균 차이 분석과 상관관계 분석을 통하여 5장에서 나타난 분석 결과를 바탕으로, 본 장에서는 이에 대한 한국어 교육 개선 방안을 제시 하고자 한다.

첫째, ‘한국에 입국 전 한국어를 배운 경험에 따라 한국어 교육 만족도는 차이가 있을 것이다’ 라는 가설 검증을 위해서 선행 학습을 한 집단과 그렇지 않은 2개의 집단으로 나누었다. 분석 결과, 한국문화 습득, 강의 수준, 진도, 강사의 설명 등 거의 모든 항목에서 선행교육을 한 집단이 그렇지 않은 집단보다 만족도가 높았다.

이 분석의 결과에서 알 수 있는 것은 한국에 입국 하기전의 선행학습은 한국에 입국한 후에도 한국어 학습에 매우 긍정적인 요인으로 작용하며 선행 학습이 필요하다는 사실을 보여 준다. 그러므로 한국어 교육의 효율성 높이기 위해서는 선행 학습에 도움을 줄 수 있는 학습 방안이 마련되어야 한다. 이러한 학습자들에게 도움이 될 수 있는 두 가지 학습 방안을 제시하고자 한다.

첫째, 문화관광부가 외국어 또는 제2외국어로서 한국어를 배우고자 하는 학습자를 위한 한국어 교육기관인 세종학당이 운영하는 온-라인 원격 학습지원 시스템인 ‘누리-세종학당’(www.sejonghakdang.org)을 이용할 것을 제안한다. 이 기관의 홈페이지 누리-세종사이트는 학습 영역과 난이도별로 나누어져 있다. 학습 영역은 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기, 발음, 어휘, 문법 편으로 되어있고 난이도는 기초, 초급, 중급, 고급으로 나누어져 있다. 학습 영역 중 ‘한국어를 배워요’ 편에서는 한국어 강의를, ‘한국어 학습’ 편에서는 방송, 화상전화 강의를, ‘함께하는 문화’ 편에서는 사진, 동영상 및 간행물을 제공해 준다. 또 ‘한국어 뽐내기’ 편에서는 자기 소개서 작성 등으로 글쓰기 기량도 보일 수 있다. 이 사이트에 접속하여 회원으로 가입하면 세계 어디서든지 혼자서도 한국어를 쉽게 배울 수 있고, 교과 내용과 관련된 한국문화 자료도 제공 받을 수 있어 한국 문화를 이해하는 데도 도움이 될 수 있다.

둘째, 세종학당에서 직접 한국어를 배우는 방안을 제시한다. 한국어 교육을 위해 설립된 세종학당은 해외 지부를 두고 있는데 베트남에는 현재 호찌민 세종학당, 하노이 세종학당, 달랏 세종학당, 베트남 한국 문화원내에 있는 세종학당 등 다섯 개의 지부가 있다. 이 기관은 한국어 학습자들을 대상으로 한국어 강좌를 운영하고 있으며, 교육과정은 고용허가제 과정과 결혼이민자들을 위한 과정으로 나누어져 있다. 고용 허가제 과정은 한국에서 일자리를 구하고 자하는 구직자를 대상으로 그들이 필요로 하는 교육과정을 운영하므로 구직자에게는 많은 도움이 될 수 있다.

‘체류기간에 따른 만족도는 차이가 있을 것이다’ 라는 가설 2의 평균차이 분석에서는 체류기간을 2년 미만 집단과 3년 이상 집단으로 나누어 분석을 했다. 분석 결과는 학습자들의 체류기간이 길수록 한국어 능력이 향상 되었고 만족도도 더 높아졌다. 체류 기간이 2년 미만의 학습자가 3년 이상의 집단보다 상대적으로 만족도가 낮았는데 이것은, 이들이 한국에 온지가 얼마 되지 않기 때문에 한국어에 대한 이해도가 낮을 뿐만 아니라 한국 문화에도 익숙하지 못하기 때문이다. 체류 기간에서 오는 만족도 차이를 줄이기 위해서 기간별로 나누어 그 방안을 제시하겠다.

첫째, 1년 미만 단기 학습자의 경우 한국에 온지가 얼마 되지 않아 한국 문화에 익숙하지 못하므로 낯선 이국 문화에 충격을 받을 수 있다. 이러한 단기 학습자들에게 문화 충격을 줄이기 위해서는 우선 동영상이나 시청각 매체를 통해서 한국 문화와 한국사회의 실상을 보여 줄 필요가 있다. 간접적이거나 한국 문화를 접하게 됨으로서, 학습자들은 한국 사회와 한국 문화를 점차 이해하게 될 것이고 한국어를 배우는 데도 도움이 될 것이다. 문화를 익히면서 한국어를 배울 수 있는 학습 방안으로는 세종학당이 운영하는 ‘누리-세종학당 원격 한국어 교육 지원시스템’ 중에서 ‘함께하는 문화’ 편과 ‘한국어를 배워요’ 편을 이용 할 것을 제안한다. 한국어를 배워요’ 편에서는 한국어 학습 자료를 제공 받아 혼자서도 학습 할 수 있고, ‘함께하는 문화’ 편에서는 한국 문화에 관한 동영상이나 사진을 제공 받을 수 있으므로 한국 문화를 이해하

는데 도움이 된다. 1,2년 미만의 초급 학습자가 이용하기에 도움이 되는 사이트이다.

둘째, 3년 이상의 장기 학습자의 경우 한국어를 이해하고 구사할 수 있는 능력이 상당하므로 한국 사회를 더 알고 싶어 한다. 이러한 중, 상급 학습자들의 만족도를 높이기 위한 학습 향상 방안으로는 다도반, 농악반, 제기차기 및 팽이 돌리기 등 전통문화와 관련된 동아리반 개설을 제안한다. 이러한 동아리 활동은 학습자들이 동아리 활동을 하면서 한국 문화를 직접 익히고 체험하면서 자연스럽게 문화와 관련된 고급 한국어를 배울 수 있다.

가설 3의 ‘한국에 입국 후 선행학습의 여부에 따라 한국어 교육 만족도는 차이가 있을 것이다’에서 이 가설의 만족도 평균 차이 분석 결과는 선행학습을 한 집단이 그렇지 않은 집단보다 거의 모든 항목에서 만족도가 높은 것으로 분석되었다. 입국 전의 선행 학습이 한국어 교육에 미치는 분석의 결과에서도 선행학습은 한국어 학습 만족도를 높여 주는 중요한 요인이었던 것과 마찬가지로 한국에 온 후에도 역시 선행학습이 중요하다는 사실을 알 수 있다. 따라서 입국 후 한국어를 배우고자 하는 학습자를 위해 도움을 줄 수 있는 선행학습 방안도 필요하다. 입국 후 선행학습에 도움이 될 수 있는 3개의 학습 방안 제시하고자 한다. 첫째, 입국 전의 학습 방안으로 제시했던 ‘누리-세종학당 원격 학습 지원 시스템’을 계속해서 이용하도록 제의한다. 이 지원 시스템은 학습 영역 외에도 난이도 영역별로 나누어져 있어 한국어가 능숙한 상급 학습자들도 자기 수준에 맞는 영역을 선택하여 계속 이용 할 수 있다.

둘째, 자신에게 알맞은 교재를 선택해야 할 것이다. 그동안 대부분의 학습 교재는 일반 학습자들을 위한 것으로 노동자들의 직장 생활이나 일상생활에 관한 내용을 많이 포함하지 못해서 그들이 작업 현장이나 일상생활에 필요한 대화에서 어려움이 많다고 한다. 국립 국어원이 2012년에 펴낸 이주 노동자를 위해 펴낸 ‘아자 아자 한국어 1.2’와 같은 교재가 그들에게 도움이 될 수 있다. 이 교재는 노동자용으로 만들어졌기 때문에 직장 생활에서 필요한 대화와 한국 문화에 관한 내용을 많이 담고 있다. 부록의 ‘듣기 지문’ 편, ‘듣기,

연습 해봅시다’ 편, ‘혼자서 해 봅시다’ 편에서는 혼자서도 스스로 학습할 수 있게 만들어져 있다. 또한 페이스북에 가입하면 강의 동영상이나 한국어 학습에 필요한 여러 가지 학습 자료를 제공 받을 수 있다.

셋째, 방송 매체의 이용을 제안 한다. EBS교육방송 프로그램 “함께하는 한국어”, 이주 노동자와 이주 결혼 여성을 위한 EBS교육방송 프로그램 “두리안”, KBS의 “두근두근 한국어교육 방송”, 이주민을 위한 MN TV의 “생활 한국어 방송”이나 세종학당이 아리랑TV로부터 제공 받는 한국어방송 프로그램도 한국어 학습자에게 많은 도움이 될 것이다. 이러한 방송매체는 실제 상황을 생생하게 보여 주므로, 학습 효과를 높일 뿐만 아니라 한국 문화를 이해하는 데도 도움이 될 수 있다.

다만 이들 방송 매체를 이용 할 경우 현재의 한국어 교육 방송은 대개 아침에 편성되어 있어서, 아침 일찍 출근하고 저녁 늦게 퇴근하는 노동자들이 시청하기에는 어려움이 있는 시간대이다. 토요일에는 친구를 만나거나 밀린 가사일을 하느라 한국어를 배울 시간이 별로 없다. 이런 현실을 감안할 때 이들 한국어교육 방송 프로그램을 방송 시간을 일요일 저녁 시간대로 옮겨서 많은 노동자들이 시청 할 수 있도록 해야 할 것이다.

가설 4의 한국어 능력에 따른 한국어 교육 만족도 평균 차이 분석을 위해서 초급, 중급, 고급의 세 집단으로 나누었다. 분석결과 강의수준, 한국문화 습득 강사의 설명 등에서 세 집단 모두에서 만족도가 높았고, 급수가 올라감에 따라 만족도도 상승되었다. 다만 교재 내용에서 만족도는 낮았고, 급수가 올라 갈수록 그 차이는 심했다.

교재 내용 만족도가 낮게 나온 것은 이 집단만이 아니었다. 가설 1의 집단부터 가설 5집단에 이르기까지 모든 집단에서 같은 결과가 나왔다. 이 같은 결과가 나온 것은 김해산업공단 내에 일하는 대부분의 이주 노동자들은 선박이나 자동차 부품 등을 생산하는 제조업체에서 일하기 때문에 그들의 직업상의 특성이나 현실적 상황이 보통의 외국인 학습자와는 다른 환경적 요인 때문일 것이다.

노동자들에게 교재에 대한 만족도를 높이기 위해서 그들을 위한 교재 개발이 있어야하고 교재 선택 시 그들의 의사가 반영되어야함을 제시한다. 첫째, 교재 개발 시 고려되어야 할 점으로는 노동자들의 현실은 일반 학습자와는 다르기 때문에 교재 내용에 노동자들의 현실적 상황을 반영하는 내용을 포함해야 한다는 점이다.

둘째, 교재 선택 시 노동자들의 직장에서도 일상생활에서 도움이 되는 내용이 포함된 교재의 채택을 제안한다. 현재 시중에 나와 있는 교재 중에서 노동자들의 현실을 가장 많이 반영한, 국립 국어원에서 2012년에 펴낸 노동자를 위한 교재인 ‘아자아자 한국어 1.2’와 같은 교재가 초,중급 학습자에게 적절할 것이다.

고급 학습자를 위한 교재 만족도를 높이기 위한 방안으로는 읽기용의 부교재를 만들어 사용을 할 수 있다. 체류기간이 늘어나고 한국어 능력이 향상되면 한국사회에 대해서 더 많이 알고 싶어 한다. 이주 노동자들의 연령층은 대부분이 20-30대 이고 한류의 영향으로 한국의 대중문화에 관심이 많다. 그들의 입국 동기 역시 돈을 벌고자하는 경제적인 이유이기 때문에 투자나 창업 등에 관심이 많다. 그러므로 이러한 요구를 만족시킬 수 있는 방안으로는 대중 문화와 창업 및 투자에 관한 내용 등이 담긴 간행물 만들어 부교재로 사용할 것을 제안한다. 이것은 그들의 요구를 충족시킬 뿐만 아니라 학습 동기를 유발시켜 학습 효과를 높일 수 있다.

가설 5의 학력에 따른 한국어교육 만족도 평균차이 분석에서 대졸미만 집단과 대졸이상으로 나누어 분석을 했는데, 결과는 강의 수준, 한국문화 습득, 학습 기자재, 강사의 설명 항목에서 대졸미만 집단과 대졸이상 집단 두 집단 모두에서 만족도가 높았다. 다만 대졸이상 집단에서 문화 습득 및 강사의 설명에 대한 이해도에서 대졸 미만 집단보다 상대적으로 만족도는 조금 더 높았다. 대졸미만 집단이 대졸이상의 집단보다도 문화 습득이나 강사 설명에서 만족도가 낮은 것은 교육 수준에서 오는 차이라고 본다. 양 집단 간의 만족도 차이를 줄이고 학습 이해도를 높이기 위한 학습 방안이 마련되어야

한다. 대졸 미만 집단의 학습 이해도를 높이기 위해서는 수업을 담당하고 있는 교사의 적극적인 역할이 필요하다. 대졸이상의 고학력자와는 달리 대졸미만의 학력자들은 대졸이상의 학습자에 비하면 학습의 경험이 많지 않으므로 학습 이해도가 대체적으로 낮을 것이다. 수업담당 교사는 이들을 위한 교수법을 개발하고 수업내용과 관련된 동영상등의 학습 기자재를 준비하여 이해도를 높이는 방안을 찾아야 할 것이다.

5개의 가설에 따른 평균 차이 분석에서 나온 결과 이외에도 한국어 교육 현황 및 만족도 조사에서 교육 시 고려되어야 할 몇가지 사안이 있었다.

첫째, 교육 현황 조사에서 노동자들이 일상 대화에서 가장 힘든 부분은 어휘라고 답했다. 이것은 일반인 학습자와 달리 노동자들의 일상생활은 고된 노동과 시간적 제약으로 인하여 한국어를 학습할 수 있는 시간이 부족하기 때문이다. 어휘력 향상을 위한 방안으로는 교재 제작 시 각 단원 말미에 앞에서 배운 새 단어를 활용 할 수 있는 단어 ‘퍼즐’ 란을 추가하는 방안을 제시한다. 단어 퍼즐을 활용하면 앞에서 배운 단어를 한 번 더 생각하고 익힐 수 있고 수업 담당 교사는 단어 퍼즐에서 득점이 높은 학습자에게 인센티브를 주는 방식으로 수업을 진행하면 학습자의 흥미도를 높일 수 있으며, 어휘력 향상에 도움을 줄 수 있을 것이다.

둘째, 조사 대상자들은 대화 시 어려우면서도 중요한 점으로는 존칭이라고 답했다. 이 부분은 초급 단계의 학습자들이 더 어려움을 느끼고 있는 것으로 조사 되었는데, 존칭은 한국어를 배우는 학습자들은 누구나 공통으로 느끼는 부분이다. 이에 대한 교육 방안으로는 주체 높임과 상대 높임의 기본 문법과 어휘를 바꾸어서 쓰는 높임법을 가르쳐주고, 몇 개의 예시문을 주고 롤-플레이를 하도록 하거나 여러 그룹으로 나누어 서로 역할을 바꾸어 가면서 반복 연습을 하도록 하는 그룹 액티비티 활동을 제안한다.

셋째, 요구도 조사에서 수업교재의 표기 언어에 관한 물음에서 어느 언

어로 쓰는 것이 좋은가의 질문에 베트남어, 한국어-베트남어 병행, 한국어 순으로 나왔다. 수업 교재 표기 언어를 한국어를 주로 하고 베트남어를 보조어로 병행 표기를 원하는 것은 베트남에서 독학으로 한국어를 학습했던 학습자 집단에서 더 많았다. 유학생이나 비즈니스를 담당하는 고급 수준의 학습자와 달리 상대적으로 교육 수준이 낮은 노동자들의 경우 혼자서 독학으로 한국어를 학습하는 학습자들에게 한국어와 베트남어 병기해서 표기하는 방안도 고려해 봐야 할 사안이다.



VI. 결론

6.1. 결과의 요약

본 논문은 이주 노동자에 대한 한국어 교육 현황과 만족도를 알아보고 이에 근거하여 한국어교육 개선 방안을 제공하고자 하는데 그 목적을 두었다. 이 목적을 달성하기 위하여 김해 산업단지 내에 근무하는 5,000여명의 베트남 노동자 중에서 195명의 노동자들에게 설문 조사를 하였다. 만족도를 알아보기 위해서 한국어 선행학습을 한 집단, 학력별 집단, 능력별 집단, 기간별로 집단을 나누어서 각 집단별로 만족도 차이를 분석했다. 그분석 결과 통계적으로 유의한 결과가 나왔으며 결과에 나타난 문제점에 대해서는 그 개선 방안을 제시하였다.

한국어 만족도 평균 차이 분석에서 가설1의 한국에 입국하기 전의 한국어 선행학습의 분석에서 선행 학습이 학습 만족도에서 영향을 주고 있으며 중요하다는 결과가 나왔다. t-검증을 통한 상관 분석 결과에서도 상당한 관련성이 있어 선행학습은 한국어 교육에서 만족도를 높이는 중요한 요소라는 사실이 입증되었다. 선행 학습이 모국에서 충분히 이루어지면 그 만큼 한국에서도 학습 효과가 높아질 수 있으므로, 모국에서 선행 학습을 위한 방안이 마련되어야 한다. 선행학습을 위한 학습 방안으로서 한국어 학습자를 위한 ‘세종학당의 누리-세종학당 온-라인 원격 학습 지원 시스템’을 이용하거나 베트남에서는 세종학당에 가서 직접 강좌를 수강하는 방안을 제시했다.

가설 2의 체류기간의 만족도 평균 차이 분석에서는 체류 기간이 길수록 한국어 능력의 향상도가 빨랐고 만족도도 높았다. 그러나 상대적으로 만족도가 낮은 1,2년 미만의 단기 학습자들의 학습 향상도와 만족도를 높이

기 위한 방안이 필요하다. 이들 단기 학습자들의 학습 만족도를 높이기 위해서는 한국 문화에 빨리 적응하여 문화에서 오는 문화 충격을 줄이도록 해야 할 것이다. 이를 위해서 누리 세종학당에서 지원하는 함께하는 문화편에서 제공하는 문화 관련 동영상 활용하거나 KBS, EBS, 아리랑TV 등에서 방영한 한국 문화나 한국어 교육 관련 동영상 등의 시청각 기자재를 수업시 활용하는 방안을 제시했다. 수업 시 시청각 기자재의 사용은 한국문화와 한국 사회에 대한 호기심과 학습 동기를 유발할 수 있어 학습효과를 높일 수 있다. 3년 이상 장기 체류자의 경우 한국어 능력이 상당하고 한국사회를 더 많이 알고 싶어 하므로, 그들의 요구를 충족시키기 위해서는 다도반 등 동아리 활동을 통해서 한국문화를 손수 체험하면서 문화와 언어를 함께 배우는 방안을 제시했다.

가설 3의 한국에 입국한 후에 선행학습의 만족도 조사 결과 분석에서도 가설1의 입국전 선행학습 결과 분석에서 나온 것과 마찬가지로 선행학습은 거의 모든 항목에서 만족도가 높은 것으로 나왔다. 선행학습은 만족도에 영향을 끼치고 학습 능력 향상에 중요한 요인이 되므로, 그에 따른 방안을 제시했다. 입국 전의 방안으로 제시했던 누리 세종학당 원격 지원 시스템 계속해서 이용하도록 제시를 했다. 학습 교재로는 노동자를 위한 교재인 ‘아자아자 한국어1,2’가 적합하며 페이스북에 가입하여 관련 자료를 제공 받아서 활용하도록 제안을 했다. 그 외에도 EBS 방송의 ‘함께하는 한국어,’ ‘두리안’ 이나 KBS 방송의 ‘두근두근 한국어’ 등의 방송 매체의 이용도 제안했다.

가설4의 한국어 능력 평균 차이 분석에서는 강의수준, 한국문화 습득, 강사 설명 항목에서 만족도가 높게 나타났지만, 교재의 내용에서는 모든 집단들에서 부정적으로 나와서, 그들에게 알맞은 교재를 선정하거나 교재에 그들의 현실적 상황을 반영한 내용이 포함되어야함을 제시했다. 상급 학습자를 위해서는 대중문화와 창업이나 투자 등의 내용을 담은 부교재의 사용을 제안했다.

가설 5의 학력에 따른 만족도 차이 평균 분석에서는 대졸 이상 집단과 대졸미만 집단에서 강사의 설명이나 문화 습득 등 한국어 교육에서 만족도는 비교적 높았다. 다만 상대적으로 대졸이상 집단이 만족도가 조금 높게 나왔다. 대졸미만 집단의 만족도를 향상시키는 방안으로서는 수업 담당자들의 교수법 개발, 영상물 등의 학습 기자재 준비 등을 제시했다.

5개의 가설에 따른 평균 차이 분석 이외에도 한국어 교육 현황 및 만족도 조사에서 고려되어야 할 몇 가지가 있었다.

첫째, 교육 현황 조사에서 노동자들이 일상 대화에서 가장 힘든 부분은 어휘였으며 어휘력 향상을 위한 방안으로는 교재 제작 시 각 단원 말미에 앞에서 배운 새 단어를 활용 할 수 있는 단어 퍼즐 란을 추가하는 방안을 제시했다. 수업을 담당하는 교사가 퍼즐 맞추기에서 득점이 높은 학습자에게 인센티브를 주는 방식으로 수업을 진행하면 학습자의 흥미도를 높일 수 있으며 어휘력 향상에 도움을 줄 수 있을 것이다.

둘째, 대화 시 어려워하면서도 중요한 점으로는 존칭이라고 답했다. 이 부분은 초급 단계의 학습자들이 더 어려움을 느끼고 있었는데 그 어려움을 해소할 수 있는 교육 방안으로는 주체 높임과 상대 높임의 기본 문법과 어휘를 바꾸어서 쓰는 높임법을 가르쳐 주고 몇 개의 예시문을 주어 롤-플레이를 하게 하거나 소그룹으로 나누어 역할을 바꾸어 가면서 반복 연습을 하게 하는 그룹 액티비티 활동을 제안했다.

셋째, 요구도 조사에서 수업교재의 표기에서 어느 언어로 쓰는 것이 좋은가의 항목에서 베트남어, 한국어와 베트남어 병행, 한국어 순으로 나왔다. 한국어를 주로하고 베트남어를 보조어로 병행 표기를 원하는 것은 베트남에서 독학으로 한국어를 학습했던 학습자 집단에서 더 많았다. 유학생이나 비즈니스를 담당하는 고급 수준의 학습자와 달리 상대적으로 교육 수준이 낮은 노동자들의 경우 혼자서 독학으로 한국어를 학습하는 학습자들에게 한국어와 베트남어 병행해서 표기하는 방안도 고려해 봐야 할 사안이다.

본 연구를 요약하면 5개의 가설과 한국어 현황조사, 요구도 및 만족도 조사에서 여러 가지의 연구 결과가 나왔지만 4개의 항목에서 두드러진 결과가 나왔다. 즉 선행학습이 한국어 교육에서 중요하다는 점과 교재의 내용이 노동자들이 현장에서 실제로 필요하는 대화 내용을 제대로 반영하지 못하고 있다는 점, 대화 시 어려움을 느끼는 부분은 어휘였으며 대화 시 중요하면서도 어려운 점은 존칭이었다.

4개의 분석 결과에 따른 학습 개선 방안으로 첫째, ‘선행학습 방안-누리-세종학당 원격 학습 지원 시스템’ 이용, 둘째, ‘교재 내용-제조업 등 생산현장에서 필요한 내용 포함, 셋째, ‘어휘력 향상- 각 단원 뒷 지면에 단어 퍼즐란 추가’ 넷째, ‘존칭 -예문 제시 후 롤-플레이나 소그룹으로 나누어 역할을 바꾸면서 연습하는 그룹 액티비티 활동 등을 제시했다. 이에 근거해서 한국어 수업을 하면 수업 개선의 효과가 있을 수 있다..

6.2. 연구의 한계와 제언

본 연구의 제한점은 김해 지역을 중심으로 진행이 되었기 때문에 김해지역 특성이나 사업장 현황에 따라 다소간 차이가 발생할 수 있다. 추후의 연구에서는 김해 지역 외에 전국적인 지역을 대상으로 조사를 하면 조사의 샘플상의 문제점은 해소할 수 있으리라고 본다.

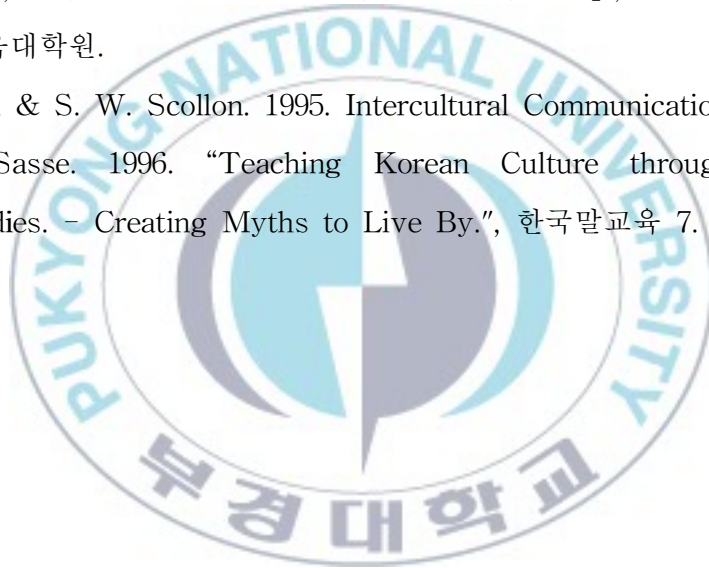
일부 제조업의 경우는 한국어의 필요가 많은 경우가 있는 반면에 일부 사업장은 한국어가 별로 필요 없는 경우도 있다. 또한, 사업장별로 주변에 자기나라 출신의 동료가 얼마나 있는지, 어떻게 상호작용을 하는지에 대한 문화적 비교조사를 통해 외국인 노동자를 위한 정확하고 진정으로 그들이 필요한 한국어 교육 개선 방안에 대한 연구가 향후도 필요할 것으로 본다.

참고문헌

- 김광수. 2000. “한국어교수에서의 문화요소 주입에 관하여.” 『중국에서의 한국어교육』. 태학사.
- 김영자. 1995. “이중언어로서의 해외 한국어 교육과 한국 문화의 세계화.” 『이중언어학회지』, 12. 이중언어학회.
- 김정숙. 1996. “한국어 숙달도 배양을 위한 한국 문화 교육 방안.” 『교육 한글』, 10. 한글학회.
- 김정은(2006), 「이주노동자의 한국어교육 현황과 교육자료 분석」, 『이중언어학』 제30호(2006.02.28), 이중언어학회
- 민현식. 1996. “국제 한국어 교육을 위한 문화론의 내용구성 연구.” 『한국말교육』, 7. 국제한국어교육학회.
- 박영순. 1989. “제2 언어교육으로서의 문화교육.” 『이중언어학회지』, 12. 이중언어학회.
- 박진국(2011), 「외국인을 위한 한국어초급교재 내용의 적절성 분석」, 강원대학교 대학원
- 법무부(2012), 「작년 법무부(2한해 출입국자 사상 처음으로 4천 5백만명 넘어 - 체류외국인도 140만명으로 다문화사회 진입 가속」 행정안전부(2011), 「2011년 지방자치단체 외국인주민 현황 조사결과」
- 설동훈(1994), 「국내 거주 이민노동자의 생활실태」, 포럼21 10호(여름)
- 성광수. 1995. “해외한국어교육의 몇 가지 문제.” 『이중언어학회지』, 12.
- 손호민. 1999. “미국에서의 한국어 교육방법.” 『국어교육연구』, 제 6집.
- 안경화. 2001. “속담을 통한 한국 문화의 교육 방안.” 『한국어 교육』, 제 12권 1호.
- 윤여탁. 2000. “한국어 교육에서 문화의 위상과 역할.” 『국어교육연구』, 제 7집.
- 이규태. 1983. 『한국인의 의식구조』. 신원문화사.

- 이기문. 1991. 「속담사전(개정판)」. 일조각.
- 이득춘. 2000. “한국어 교수에서의 문화교육에 대한 학습수감.” 중국에서의 한국어 교육, 태학사.
- 이문웅. 1977. 「문화의 개념(레스리 화이트 저)」. 일지사.
- 이수경 외(2008), 「외국인근로자의 직업능력개발을 위한 원격교육훈련 활용방안 연구」, 한국직업능력개발원
- 이숙화. 1995. “이중언어문화 철학론과 교육모델.” 『이중언어학회지』, 12.
- 이어령. 1992. 「신한국인」. 문학사상사.
- 이정자. 2000. “언어와 문화교육.” 중국에서의 한국어교육, 태학사.
- 이흥매. 2000. “언어와 문화의 관계에 대한 일고찰.” 중국에서의 한국어교육, 태학사.
- 이흥수 외. 2001. 「외국어 학습·교수의 원리.(H. Douglas Brown).
- 임승선(2006), 「이주 노동자 대상 취업 전 한국어 교육과정 개발 연구」, 상명대학교 교육대학원
- 임태석 편. 1993. 「정, 체면, 연줄 그리고 한국인의 인간관계」. 한나래.
- 정종화. 1996. 「한국 전통 사회의 정신 문화 구조 양상 : 속담을 통해 본 가치관의 비교문화적 접근」. 고려대출판부.
- 조창환. 1996. “한국어 교육과 연계된 한국 문화 소개 방안.” 한국말 교육 7.
- 조항록. 1998. “한국어 고급 과정 학습자를 위한 한국 문화 교육 방안.” 한국어교육 제9권 2호, 국제한국어교육학회.
- 조항록. 2000. “초급 단계에서의 한국어 교육과 문화 교육.” 한국어 교육 제 11권 1호, 국제한국어교육학회.
- 조항록·강승혜 2001. “초기 단계 한국어 학습자를 위한 문화 교수 요목의 개발.”, 한국어교육.
- 조항록(2008), 「이주 노동자 대상 한국어 교육의 실제와 과제」, 『사회언어학』 제16권 제1호(2008.6월), 한국사회언어학회

- 차재호·나은영 역. 1995. 「세계의 문화와 조직」(Hofstede, G.,(1995). Culture and Organization.), 학지사.
- 최명식. 2000. “한국어 교육에서 문화 교육의 범위와 전수방법.” 중국에서의 한국어교육, 태학사.
- 최혜진(2011), 「이주노동자를 위한 한국어 교육과정 개발 연구」, 한국외국어대학교 대학원
- 한상미. 1999. “한국어 교육에서의 언어와 문화의 통합적 교육 방안 - 의사소통 민족지학 연구 방법론의 적용.” 한국어교육 제10권 2호
- 황진(2010), 「이주노동자 대상 한국어 교육 정책 연구」, 상명대학교 교육대학원.
- R. Scollon & S. W. Scollon. 1995. Intercultural Communication.
- Werner Sasse. 1996. “Teaching Korean Culture through Korean Studies. - Creating Myths to Live By.”, 한국말교육 7.



부록1- 한국어 설문지

가. 다음은 한국어 교육 현황에 관한 질문입니다.
해당사항에 V 표해 주세요.

1. 한국어를 얼마 동안 공부했습니까? _____년 _____개월

2. 본인의 한국어 실력이 어느 정도라고 생각합니까?

- ① 초급 ② 중급 ③ 상급 ④ 고급

3. 한국에 오기 전에 한국어를 배운 경험이 있습니까?

- ① 예 (☞ 3-1번 으로) ② 아니오 (☞ 4번 으로)

3-1. 배운 경험이 있다면 어디에서 한국어를 배웠습니까?

- ① 국가 기관 ② 사설 기관 ③ 독학 ④ 기타

4. 모국에서 한국어를 배우고 한국에 오는 것이 좋다고 생각합니까?

- ① 전혀 그렇지 않다 ② 그렇지 않다 ③ 보통이다 ④ 그렇다 ⑤ 매우 그렇다

5. 한국어로 의사소통할 때 가장 어려운 점은?

- ① 발음 ② 문법(존칭 등) ③ 어휘 ④ 듣기 ⑤ 기타 ()

6. 한국어 능력에서 가장 중요하다고 생각하는 점은?

- ① 발음 ② 문법(존칭 등) ③ 어휘 ④ 듣기 ⑤ 기타 ()

나. 다음은 한국어 수업 현황에 관한 질문입니다.
해당사항에 V 표해 주세요.

7. 현재 어디에서 한국어를 배우고 있습니까?

- ① 국가 기관 ② 사설 기관 ③ 독학 ④ 기타 ()

8. 현재 한국어 수업의 주된 지도 영역은?(중복응답가능)

- ① 말하기 ② 쓰기 ③ 읽기 ④ 듣기

9. 한국어 수업시간에 자주 사용하는 지도 방법은 무엇입니까?

- ① 한국어로 설명 ② 베트남어로 설명
- ③ 그림이나 사진으로 설명 ④ 그룹 활동을 통한 연습
- ⑤ 기타 ()

10. 한국어 지도 방법 중에서 가장 오랫동안 기억에 남는 방법은?

- ① 한국어로 설명 ② 베트남어로 설명
- ③ 그림이나 사진으로 설명 ④ 그룹 활동을 통한 연습
- ⑤ 기타 ()

11. 한국어 수업시간에 주로 사용되는 언어는 무엇입니까?

- ① 한국어 ② 베트남어
- ③ 한국어를 주로 쓰고 보조로 베트남어 사용 ④ 베트남어를 주로 쓰고 보조로 한국어 사용
- ⑤ 기타 ()

다. 다음은 한국어 교재에 관한 질문입니다. 해당사항에 V 표해 주세요.

12. 현재 사용하고 있는 교재는 무엇입니까?

- ① 국가 발행 교재 ② 사설 기관 교재 ③ 선생님이 만든 교재 ④ 기타 ()

13. 현재 배우고 있는 한국어 교재의 단계는 무엇입니까?

- ① 초급 ② 중급 ③ 고급

14. 현재 사용하는 한국어 교재의 수준은 적당하다고 생각합니까?

- ① 예 ② 아니오

15. 수업교재는 어떤 언어로 표기되는 것이 적합하다고 생각합니까?

- ① 한국어 ② 베트남어 ③ 한국어와 베트남어 병행

16. 교육 교재 및 자료와 관련하여 개선되어야 할 것은 무엇입니까?

- ① 내용의 개선 ② 종류의 확충 ③ 공급의 증가 ④ 기타()

라. 다음은 한국어 교육 만족도에 관한 질문입니다.
해당사항에 V 표해 주세요.

17. 한국어 강의내용에 관한 질문입니다. 자신의 생각과 일치하는 번호에 V 표시해 주세요.

문 항	설문내용	전혀 그렇 지 않다	그렇 지 않다	보통 이다	그렇 다	매우 그렇 다
17-1	한국어 강의 내용이 알차다.	①	②	③	④	⑤
17-2	한국어 강의 수준이 적절하다.	①	②	③	④	⑤
17-3	한국어 강의는 일정한 진도에 맞춰 적절히 진행된다.	①	②	③	④	⑤
17-4	한국어 수업을 통해 한국문화를 배울 수 있다.	①	②	③	④	⑤
17-5	수업은 시간에 맞추어 제때 이루어진다.	①	②	③	④	⑤

18. 한국어 강의시설 및 환경에 관한 질문입니다. 자신의 생각과 일치하는 번호에 V 표시해 주세요.

문 항	설문내용	전혀 그렇 지 않다	그렇 지 않다	보통 이다	그렇 다	매우 그렇 다
18-1	강의실은 수업을 진행하기 알맞은 환경이다.	①	②	③	④	⑤
18-2	수업에 필요한 자료 및 시설들을 충분히 갖추고 있다.	①	②	③	④	⑤
18-3	강사의 말투나 행동은 수업을 진행하기 적절하다.	①	②	③	④	⑤
18-4	강사의 설명은 이해하기 쉽고 재미있다.	①	②	③	④	⑤

19. 현재 배우고 있는 한국어 강의에 만족하십니까?

- ① 전혀 그렇지 않다 ② 그렇지 않다 ③ 보통이다 ④ 그렇다 ⑤ 매우 그렇다

1. 귀하의 성별은?

- ① 남자 ② 여자

2. 귀하의 연령은? _____ 세

3. 귀하의 교육수준은?

- ① 초등학교졸업 ② 중학교졸업 ③ 고등학교졸업 ④ 대학교졸업 ⑤ 대학원졸업

4. 현재 거주하고 있는 곳은?

- ① 회사 기숙사 ② 자취 ③ 하숙 ④ 기타

5. 한국의 체류 기간은? _____년 _____개월

설문에 응해 주셔서 대단히 감사합니다.



부록2- 베트남어 설문지

1. Bạn đã học tiếng hàn quốc được bao lâu?năm,.....tháng.

2. Theo bạn nghĩ trình độ tiếng hàn quốc của bạn như thế nào?

a.Cấp cơ bản b.Cấp trung c.Cấp trên d.Cấp cao

3. Bạn đã có kinh nghiệm học tiếng hàn quốc trước khi đến Hàn Quốc không?

a. Có (Trả lời tiếp mục 3-1) b.Không (Trả lời tiếp mục 4)

3-1. Nếu bạn có kinh nghiệm học tiếng hàn quốc, vậy bạn đã học ở cơ quan nào?

a.Cơ quan nhà nước b.Cơ quan tư nhân c.Tự học d.Khác

4. Bạn có nghĩ rằng việc học tiếng hàn quốc ở VN và đến Hàn Quốc là tốt không?

a.Tuyệt đối không b.Không c.Bình thường d.Tốt e.Rất tốt

5. Khi bạn đối thoại bằng tiếng hàn quốc, điểm nào là khó khăn nhất đối với bạn?

a.Phát âm b.Ngữ pháp c.Từ vựng d.Nghe e.Khác

6. Bạn nghĩ điểm nào là quan trọng nhất đối với năng lực tiếng hàn quốc?

a.Phát âm b.Ngữ pháp c.Từ vựng d.Nghe e.Khác

7. Hiện tại bạn đang học tiếng hàn quốc ở đâu?

a.Cơ quan nhà nước b.Cơ quan tư nhân c.Tự học d.Khác

8. Hiện tại bạn được dạy tiếng hàn quốc trong lĩnh vực nào? (có thể chọn nhiều câu đáp)

- a.Nói b.Viết c.Đọc d.Nghe

9. Phương pháp giảng dạy thường được sử dụng trong giờ học tiếng hàn quốc của bạn là gì?

- a.Giải thích bằng tiếng hàn quốc b.Giải thích bằng tiếng việt nam
c. Giải thích bằng hình ảnh d.Luyện tập thông qua hoạt động nhóm
e.Khác

10. Phương pháp nào giúp bạn nhớ lâu nhất trong các phương pháp giảng dạy tiếng hàn quốc?

- a. Giải thích bằng tiếng hàn quốc b.Giải thích bằng tiếng việt nam
c. Giải thích bằng hình ảnh d. Luyện tập thông qua hoạt động nhóm
e.Khác

11. Ngôn ngữ nào được sử dụng chính yếu trong giờ học tiếng hàn quốc của bạn?

- a.Tiếng hàn quốc b.Tiếng việt nam
c.Tiếng hàn quốc chính, tiếng việt nam phụ
d.Tiếng việt nam chính, tiếng hàn quốc phụ e.Khác

12. Hiện tại bạn đang sử dụng sách giáo khoa gì?

- a.Sách do cơ quan nhà nước phát hành b.Sách do cơ quan tư nhân phát hành
c.Sách do giáo viên biên soạn d.Khác

13. Hiện tại sách giáo khoa bạn đang học thuộc cấp bậc nào?

- a.Cấp cơ bản b.Cấp trung c.Cấp cao

14. Bạn có nghĩ rằng tiêu chuẩn sách giáo khoa mà bạn đang sử dụng là hợp lý không?

a. Có

b. Không

15. Theo bạn nghĩ sách giáo khoa biểu hiện bằng ngôn ngữ gì thì thích hợp?

a. Tiếng hàn quốc b. Tiếng việt nam c. Tiếng hàn quốc và tiếng việt nam

16. Điều cần được cải tiến liên quan đến sách giáo khoa và tài liệu giáo dục là gì?

a. Cải tiến nội dung b. Mở rộng chủng loại c. Tăng cung cấp d. Khác

17. Các câu hỏi liên quan đến nội dung giảng dạy tiếng hàn quốc. Bạn hãy đánh dấu V vào câu trả lời

	Nội dung	Tuyệt đối không	Không	Bình thường	Như vậy	Rất như vậy
17-1	Nội dung giảng dạy tiếng hàn quốc vừa hay và vui.					
17-2	Tiêu chuẩn giảng dạy tiếng hàn quốc phù hợp					
17-3	Tiến hành phù hợp đúng với tiến độ lịch trình giảng dạy					
17-4	Có thể học được văn hóa HQ thông qua việc học tiếng hàn quốc					
17-5	Đạt đúng với thời gian giảng dạy					

18. Các câu hỏi liên quan đến trang thiết bị và môi trường giảng dạy tiếng hàn quốc.

	Nội dung	Tuyệt đối không	Không	Bình thường	Như vậy	Rất như vậy
18-1	Phòng học có môi trường đúng với việc thực hiện giảng dạy					
18-2	Có đầy đủ các tài liệu và trang thiết bị cần thiết cho việc giảng dạy					
18-3	Lời nói hoặc hành động của giáo viên thích hợp với việc thực hiện giảng dạy					
18-4	Giải thích của giáo viên dễ hiểu và vui nhộn					

19. Bạn có hài lòng với việc giảng dạy tiếng hàn quốc mà bạn đang theo học không?

- a. Tuyệt đối không b. Không
c. Bình thường d. Như vậy e. Rất như vậy

1. Giới tính của bạn? a. Nam b. Nữ

2. Bạn bao nhiêu tuổi?

3. Trình độ học vấn của bạn?

- a. Cấp I b. Cấp II c. Cấp III d. Cao đẳng e. Đại học

4. Hiện tại bạn đang cư trú ở đâu?

- a. Ký túc xá công ty b. Nhà riêng c. Nhà trọ d. Khác

5. Thời gian lưu trú ở hàn quốc của bạn?năm.....
.....tháng.